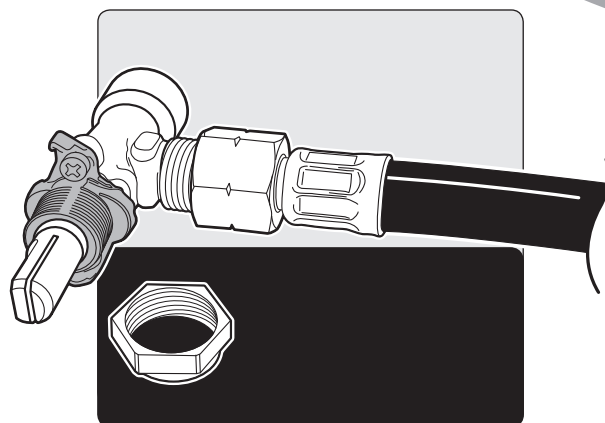


HOSE AND REGULATOR / VALVE ASSEMBLY REPLACEMENT

- ES INSTRUCCIONES DE SUSTITUCIÓN DEL TUBO FLEXIBLE Y DEL REGULADOR / CONJUNTO DE LA VÁLVULA
- FR INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DU TUYAU DE GAZ ET DU DÉTendeur / DU ROBINET
- DE ANLEITUNG ZUM AUSTAUSCHEN VON SCHLAUCH UND REGLER/VENTIL
- FI LETKU JA SÄÄDIN / VENTTIILIKOKOONPANON VAIHTO-OHJEET
- NO INSTRUKSJONER FOR SKIFTE AV SLANGE OG REGULATOR / VENTILENHET
- DA ANVISNINGER FOR UDSKIFTNING AF SLANGE OG REGULATOR/ VENTIL
- SV INSTRUKTIONER FÖR BYTE AV SLANG OCH REGULATOR / VENTIL
- NL VERVANGINGSINSTRUCTIES SLANG EN GASDRUKREGELAAR / KLEPEENHEID
- IT ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DEL TUBO E REGOLATORE / GRUPPO VALVOLA
- EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΥΚΑΜΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΤΗ / ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ
- PT INSTRUÇÕES PARA A SUBSTITUIÇÃO DO CONJUNTO DA VÁLVULA / MANGUEIRA DE GÁS COM DISTENSOR
- PL INSTRUKCJA WYMIANY ZESPOŁU WĘŻA Z REDUKTOREM / ZAWOREM

- RU ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАМЕНЕ ШЛАНГА И РЕГУЛЯТОРА / УЗЛА КЛАПАНА
- CS POKYNY PRO VÝMĚNU HADICE A REGULÁTORU / SESTAVY VENTILU
- SK POKYNY NA VÝMENU HADICE A REGULÁTORA / ZOSTAVY VENTILU
- HU TÖMLŐ ÉS SZABÁLYOZÓ / SZELEP EGYSÉG CSERÉJÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK
- RO INSTRUȚIUNI PENTRU ÎNLOCUIRE FURTUN ȘI REGULATOR / ANSAMBLU DE VENTILE
- BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДМЯНА НА МАРКУЧ И РЕГУЛАТОР / ВЕНТИЛ
- SL NAVODILA ZA ZAMENJAVO CEVI IN REGULATORJA / SESTAVA VENTILA
- HR UPUTE ZA ZAMJENU CRIJEVA I REGULATORA / SKLOPA VENTILA
- ET VOOLIKU JA REGULAATORI / VENTIILIKOOSTU ASENDAMISE JUHISED
- LV ŠĻŪTENES UN REGULATORA / VĀRSTA NOMAIŅAS INSTRUKCIJAS
- LT ŽARNOS IR REGULIATORIAUS / VOŽTUVO KOMPLEKTO KEITIMO INSTRUKCIJOS
- IS LEIÐBEININGAR TIL AÐ SKIPTA UM SLÖNGU OG ÞRÝSTIJAFNARA / LOKAEININGU
- TR HORTUM VE REGÜLATÖR / VANA TERTİBATI DEĞİŞTİRME TALİMATLARI

**⚠ WARNING: GENUINE WEBER-STEPHEN REPLACEMENT PARTS MUST BE USED FOR ANY REPAIR OR REPLACEMENT. YOUR ACTIONS, IF YOU FAIL TO FOLLOW THIS PRODUCT WARNING, MAY CAUSE A FIRE, AN EXPLOSION, OR STRUCTURAL FAILURE RESULTING IN SERIOUS PERSONAL INJURY OR DEATH AS WELL AS DAMAGE TO PROPERTY.
(WILL VOID ALL WARRANTY PROTECTION.)**

- ES** ⚠ ADVERTENCIA: ES NECESARIO UTILIZAR PIEZAS DE RECAMBIOS ORIGINALES DE WEBER-STEPHEN PARA REALIZAR CUALQUIER REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN. SUS ACCIONES, SI NO RESPETA ESTA ADVERTENCIA DEL PRODUCTO, PUEDEN PROVOCAR UN INCENDIO, UNA EXPLOSIÓN O FALLOS ESTRUCTURALES, LO QUE PROVOCARÍA LESIONES PERSONALES GRAVES O LA MUERTE, ASÍ COMO DAÑOS MATERIALES.
(ANULARÁ LA VALIDEZ DE LA GARANTÍA.)
- FR** ⚠ AVERTISSEMENT : UTILISEZ DES PIÈCES DE RECHANGE WEBER-STEPHEN D'ORIGINE POUR TOUTE RÉPARATION OU REMPLACEMENT. LE NON-RESPECT DU PRÉSENT AVERTISSEMENT PEUT ÊTRE À L'ORIGINE D'UN INCENDIE, D'UNE EXPLOSION OU D'UNE DÉFAILLANCE STRUCTURELLE SUSCEPTIBLES DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES, AINSI QUE DES DOMMAGES MATÉRIELS.
(ANNULATION DE LA GARANTIE.)
- DE** ⚠ WARNHINWEIS: BEI ALLEN REPARATUREN UND BEI JEDEM AUSTAUSCH VON TEILEN DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH ORIGINALERSATZTEILE VON WEBER-STEPHEN VERWENDET WERDEN. IHRE HANDLUNGEN KÖNNEN BEI NICHTBEACHTUNG DIESER PRODUKTWARNUNG EINEN BRAND, EINE EXPLOSION ODER EIN STRUKTURELLES VERSAGEN DES GERÄTS VERURSACHEN, WODURCH ES ZU SCHWEREN ODER GAR TÖDLICHEN VERLETZUNGEN SOWIE ZU SACHSCHÄDEN KOMMEN KANN.
(DADURCH ERLISCHT JEGLICHER GARANTIEANSPRUCH.)
- FI** ⚠ VAROITUS: AITOJA WEBER-STEPHEN VARAOSIA ON KÄYTETTÄVÄ KAIKISSA KORJAUSSISSA TAI VAIHDOKSISSA. SINUN TOIMINTASI, JOS ET NOUDATA TÄTÄ TUOTEVAROITUSTA, VOI AIHEUTTAA TULIPALON, RÄJÄHDYKSEN TAI RAKENTEELLISEN VIAN, JOTKA VOIVAT JOHTAA VAKAVIIN RUUMIINVAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN, SEKÄ AIHEUTTAA OMAISUUSVAHINKOJA.
(MITÄTÖI KAIKEN TAKUUN.)
- NO** ⚠ ADVARSEL: EKTE RESERVEDELER FRA WEBER-STEPHEN MÅ BENYTTES VED EVENTUELLE REPARASJONER ELLER UTSKIFTINGER. DERSOM DU UNNLER Å FØLGE DENNE PRODUKTADVARSELEN, KAN HANDLINGENE DINE FØRE TIL BRANN, EKSPLOSJON ELLER KONSTRUKSJONSSKADER OG FORÅRSÅKE ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL SAMT SKADE PÅ EIENDOM.
(VIL ANNULLERE ALL GARANTIBESKYTTELSE.)
- DA** ⚠ ADVARSEL: DER SKAL ANVENDES ÆGTE WEBER-STEPHEN-RESERVEDELE TIL ENHVER FORM FOR REPARATION ELLER UDSKIFTNING. FØLGER DU IKKE DENNE VEJLEDNING, KAN DINE HANDLINGER FORÅRSÅGE EN BRAND ELLER EKSPLOSION ELLER FÅ KONSTRUKTIONEN TIL AT BRYDE SAMMEN, HVILKET KAN MEDFØRE ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDEN SAMT MATERIELLE SKADER.
(AL GARANTIBESKYTTELSE ER DERMED UGYLDIG.)
- SV** ⚠ VARNING! WEBER-STEPHEN:S ORIGINALRESERVEDELAR MÅSTE ANVÄNDAS VID ALLA REPARATIONER OCH BYTEN. OM DU INTE FÖLJER DENNA PRODUKTVARNING KAN DINA HANDLINGAR LEDA TILL BRAND, EXPLOSION ELLER HAVERI, VILKET KAN ORSAKA ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL OCH SKADA PÅ EGENDOM.
(LEDER TILL ATT ALLT GARANTISKYDD UPPHÖR ATT GÄLLA.)
- NL** ⚠ WAARSCHUWING: GEBRUIK VOOR REPARATIES OF VERVANGINGEN UITSLUITEND ORIGINELE VERVANGENDE ONDERDELEN VAN WEBER-STEPHEN. INDIEN U DEZE PRODUCTWAARSCHUWING NIET OPVOLGT, KUNNEN UW HANDELINGEN TOT BRAND, EXPLOSIIE OF HET FALLEN VAN DE CONSTRUCTIE LEIDEN, MET ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL OF OVERLIJDEN EN SCHADE AAN EIGENDOMMEN TOT GEVOLG.
(ALLE GARANTIE KOMT TE VERVALLEN.)
- IT** ⚠ AVVERTENZA: PER EVENTUALI RIPARAZIONI O SOSTITUZIONI, UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI WEBER-STEPHEN. IL VOSTRO INTERVENTO, IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA DELLA PRESENTE AVVERTENZA, POTREBBE CAUSARE INCENDI, ESPLOSIONI O DIFETTI STRUTTURALI, CON CONSEGUENTI LESIONI PERSONALI GRAVI O MORTALI E DANNI ALLE COSE.
(TALE INOSSERVANZA ANNULERÀ LA GARANZIA.)
- EL** ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ WEBER-STEPHEN. ΕΑΝ ΑΜΕΛΗΣΕΤΕ ΝΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΜΕ ΤΙΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΣΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΗΘΕΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑ, ΕΚΡΗΣΗ Ή ΖΗΜΙΑ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ, ΜΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΣΟΒΑΡΟ ΑΤΟΜΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΘΑΝΑΤΟΦΟΡΟ ΑΤΥΧΗΜΑ ΚΑΙ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.
(ΘΑ ΕΠΕΛΘΕΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.)
- PT** ⚠ AVISO: DEVEM SER UTILIZADAS PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO GENUÍNAS WEBER-STEPHEN PARA QUALQUER REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO. CASO ESTE AVISO NÃO SEJA RESPEITADO, PODE OCORRER UM INCÊNDIO, UMA EXPLOSAÇÃO OU FALHA ESTRUTURAL, PODENDO RESULTAR EM FERIMENTOS PESSOAIS GRAVES OU MORTE OU DANOS MATERIAIS.
(TAL INVALIDARÁ QUALQUER PROTECÇÃO AO ABRIGO DA GARANTIA.)
- PL** ⚠ OSTRZEŻENIE: DO NAPRAWY I WYMIANY NALEŻY UŻYWAĆ ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAPASOWYCH WEBER-STEPHEN. DZIAŁANIA UŻYTKOWNIKA, JEŻELI NIE BĘDĄ ZGODNE Z OSTRZEŻENIAMI MOGĄ DOPROWADZIĆ DO POŻARU, WYBUCHU LUB USZKODZENIA ELEMENTU KONSTRUKCYJNEGO I PRZYZYNIĆ SIĘ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, ŚMIERCI ORAZ USZKODZENIA MIENIA.
(POWODUJĄ UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI.)
- RU** ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРИ РЕМОНТЕ ИЛИ ЗАМЕНЕ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ WEBER-STEPHEN. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ПОЖАР, ВЗРЫВ ИЛИ РАЗРУШЕНИЕ КОНСТРУКЦИИ, ЧТО ПРИВЕДЕТ К СЕРЬЕЗНЫМ ТЕЛЕСНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ ИЛИ СМЕРТИ, А ТАКЖЕ К МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ.
(ПРИВЕДЕТ К АНУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ.)
- CS** ⚠ VAROVÁNÍ: PŘI JAKÉKOLI OPRAVĚ NEBO VÝMĚNĚ MUSÍ BÝT POUŽITY ZNAČKOVÉ NÁHRADNÍ DÍLY SPOLEČNOSTI WEBER-STEPHEN. NEDODRŽENÍ TOHOTO VÝSTRAŽNÉHO POKYNU MŮŽE ZAVINIT POŽÁR A VÝBUCH NEBO PORUCHU KONSTRUKCE S NÁSLEDNÝM ZÁVAŽNÝM NEBO SMRTELNÝM ZRANĚNÍM NEBO ÚMRTÍM A ŠKODAMI NA MAJETKU.
(ZRUŠÍ PLATNOST CELÉ ZÁRUKY.)
- SK** ⚠ VAROVANIE: PRI AKÉKOL'VEK OPRAVE ALE VÝMENE MUSÍ BYŤ POUŽITÉ ZNAČKOVÉ NÁHRADNÉ DIELY SPOLOČNOSTI WEBER-STEPHEN. VAŠIM KONANÍM MÔŽETE V PRÍPADE NEDODRŽANIA TOHTO VAROVANIA SPÔSOBIŤ POŽIAR ALEBO VÝBUCH, PRÍP. NARUŠENIE KONŠTRUKCIE, A TÝM MÔŽETE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ALEBO SMRTELNÉ ZRANENIE A ŠKODU NA MAJETKU.
(ZRUŠÍ PLATNOSŤ CELÉ ZÁRUKY.)
- HU** ⚠ FIGYELMEZTETÉS: MINDEN CSERÉHEZ ÉS JAVÍTÁSHOZ EREDETI WEBER-STEPHEN CSEREALKATRÉSZEKET KELL HASZNÁLNI. HANEM VESZÍ FIGYELMEBE A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEKET, A TEVÉKENYSÉGE TŰZET, ROBBANÁST VAGY SZERKEZETI HIBÁT OKOZHAT, AMI SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT, ILLETVE ANYAGI KÁRT EREDMEYZHET.
(SEMMISSÉ TESZI A JÓTÁLLÁST.)
- RO** ⚠ AVERTIZARE: PENTRU ORICE REPARAȚII SAU ÎNLOCUIRE TREBUIE FOLOSITE PIESE ORIGINALE WEBER-STEPHEN. DACĂ NU RESPECTĂȚI ACEASTĂ AVERTIZARE PRIVIND PRODUSUL, ACȚIUNILE DVS. POT CAUZA INCENDIU, EXPLOZIE SAU DEFECTE ALE STRUCTURII, DUCÂND LA VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU DECES PRECUM ȘI PAGUBE MATERIALE.
(TOATE CLAUZELE DE GARANȚIE VOR FI NULE.)
- BG** ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА ВСИЧКИ РЕМОНТИ ИЛИ ПОДМЕНИ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ САМО ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ НА ФИРМА WEBER-STEPHEN. ВАШИТЕ ДЕЙСТВИЯ, АКО НЕ СПАЗИТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ, МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ ПОЖАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ КОНСТРУКТИВНА НЕИЗПРАВНОСТ, ВОДЕЩИ ДО ТЕЖКА ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА ИЛИ СМЪРТ, КАКТО И ДО УВРЕЖДАНЕ НА СОБСТВЕНОСТ.
(ЩЕ ДОВЕДЕ ДО АНУЛИРАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА.)
- SL** ⚠ OPOZORILO: ZA VSA POPRAVILA IN ZAMENJAVE MORATE UPORABLJATI ORIGINALNE NADOMESTNE DELE WEBER-STEPHEN. ČE NE UPOŠTEVATE OPOZORIL V TEH NAVODILIH, LAHKO VAŠA DEJANJA POVZROČIJO POŽAR, EKSPLOZIJU ALI NAPAČO V DELOVANJU, KAR IMA ZA POSLEDICO RESNE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT KAKOR TUDI GOMOTNO ŠKODO.
(IZNIČI VSO GARANCIJSKO ZAŠČITO.)
- HR** ⚠ UPOZORENJE: PRI SVAKOJ ZAMJENI ILI POPRAVKU MORAJU SE KORISTITI ORIGINALNI REZERVNI DIJELOVI WEBER-STEPHEN. VAŠI POSTUPCI, AKO SE NE PRIDRŽAVATE OVOGA UPOZORENJA O PROIZVODU, MOGU IZAZVATI POŽAR ILI EKSPLOZIJU ILI KVAR U KONSTRUKCIJI ŠTO MOŽE IMATI ZA POSLJEDICU TEŠKE TJELESNE OZLJEDE ILI SMRT I OŠTEĆENJA IMOVINE.
(PONISTAVA SVA PRAVA NA JAMSTVO.)
- ET** ⚠ HOIATUS. MISTAHES DETAILI PARANDAMISEL VÕI ASENDAMISEL TOHIB KASUTADA WEBER-STEPHENI ORIGINALVARUOSI. KUI TE EI JÄRGI SEDA HOIATUST, SIIS VÕIB TEIE TEGEVUS PÕHJUSTADA TULEKAHJU, PLAHVATUSE VÕI KONSTRUKTSIOONI PURUNEMISE, MIS VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID KEHAVIGASTUSI VÕI SURMA NING KA KAHJUSTADA VARA.
(TÜHISTAB KOGU GARANTII.)
- LV** ⚠ BRĪDINĀJUMS! VEICOT JEBKĀDU REMONTU VAI NOMAINU, JĀIZMANTO TIKAI ORIGINĀLĀS WEBER-STEPHEN REZERVES DAĻAS. NIEVĒROJOT ŠO BRĪDINĀJUMU, JŪS VARAT IZRAISĪT AIZDEĢŠANOS, SPRĀDZIENU VAI KONSTRUKCIJAS BOJĀJUMUS, KAS VAR BEIGTIES AR NOPIETNĀM TRAUMĀM VAI NĀVI, KĀ ARĪ AR MANTAS BOJĀJUMIEM.
(TIKS ANULĒTS JEBKĀDS GARANTIJAS NODROŠINĀJUMS.)
- LT** ⚠ PERSPĖJIMAS: KAI KĄ NORS REMONTUOSITE ARBA KEISITE, NAUDOKITE ORIGINALIAS „WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC“ DALIS. DĖL JŪSŲ VEIKSMŲ, JEI NEPAISYSITE ĮSPĖJIMŲ APIE ŠĮ GAMINĮ, GALI KILTI GAISRAS, SPROGIMAS ARBA SULŪŽTI KONSTRUKCIJA, TODĖL GALITE SUNKIAI SUSIŽEISTI, ŽŪTI ARBA APGADINTI TURTĄ.
(BUS NEBETEIKIAMOS GARANTINĖS PASLAUGOS.)
- IS** ⚠ VÍÐVÖRUN: ÞÁÐ VERÐUR AÐ NÓTA VARAHLUTI FRÁ WEBER-STEPHEN ÞEGAR SKIPTA ÞARF ÚT SKEMMDUM HLUTUM EÐA GERA VÍÐ. AÐGERÐIR ÞÍNAR, EF ÞÚ FERÐ EKKI EFTIR ÞESSARI VÍÐVÖRUN, GETA VALDIÐ ELDSVÖÐA, SPRENGINGU EÐA SAMSETNINGARMISBRESTI OG GETUR ÞAÐ VALDIÐ ALVARLEGUM LÍKAMSMEIÐSLUM, EIGNATJÓNI EÐA DAUÐA.
(MUN ÖGILDA ALLA ÁBYRGÐ.)
- TR** ⚠ UYARI: HER TÜRLÜ ONARIM VEYA DEĞİŞTİRME İŞLEMİNDE ORJİNAL WEBER-STEPHEN YEDEK PARÇALARI KULLANILMALIDIR. BU UYARIYA UYMAMANIZ DURUMUNDA MAL KAYIPLARI, CİDDİ YARALANMALAR VE HATTA ÖLÜMLE SONUÇLANABİLECEK YANGIN, PATLAMA VEYA HASARLAR MEYDANA GELEBİLİR.
(GARANTİ KORUMASI GEÇERSİZ OLACAKTIR.)

⚠ DANGER: BEFORE PERFORMING ANY WORK MAKE SURE THE GAS SUPPLY IS TURNED OFF AT THE SOURCE. FAILURE TO FOLLOW DANGERS, WARNINGS AND CAUTIONS CONTAINED IN THIS INSTRUCTION SHEET MAY CAUSE A FIRE OR AN EXPLOSION RESULTING IN SERIOUS PERSONAL INJURY OR DEATH AS WELL AS DAMAGE TO PROPERTY.

- ES** ⚠ PELIGRO: ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN, ASEGÚRESE DE QUE EL SUMINISTRO DE GAS ESTÉ APAGADO EN SU ORIGEN. DE NO SEGUIR LO INDICADO EN LOS MENSAJES DE PELIGRO, AVISOS Y PRECAUCIONES DE ESTA HOJA DE INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR INCENDIOS O EXPLOSIONES QUE PUEDEN PRODUCIR DAÑOS MATERIALES Y PERSONALES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.
- FR** ⚠ DANGER : AVANT DE PROCÉDER À UN TRAVAIL QUELCONQUE SUR L'APPAREIL, VEILLEZ À COUPER L'ALIMENTATION DE GAZ À LA SOURCE. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS RELATIVES AUX DANGERS, DES AVERTISSEMENTS ET DES PRÉCAUTIONS CONTENUS DANS LA PRÉSENTE FICHE PEUT ÊTRE À L'ORIGINE D'UN INCENDIE OU D'UNE EXPLOSION SUSCEPTIBLES DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES, AINSI QUE DES DOMMAGES MATÉRIELS.
- DE** ⚠ GEFÄHRENHINWEIS: STELLEN SIE VOR BEGINN VON ARBEITEN SICHER, DASS DAS VENTIL FÜR DIE GASVERSORGUNG AN DER QUELLE GESCHLOSSEN IST. NICHTBEACHTEN DER IN DIESER ANLEITUNG AUFGEFÜHRTE GEFÄHRENHINWEISE, WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN KANN ZU EINEM BRAND ODER EINER EXPLOSION FÜHREN, WODURCH ES ZU SCHWEREN ODER GAR TÖDLICHEN VERLETZUNGEN SOWIE ZU SACHSCHÄDEN KOMMEN KANN.
- FI** ⚠ VAARA: VARMISTA, ETTÄ KAASUNSYÖTTÖ ON SULJETTU LÄHTEESTÄ ENNEN KUIN TEET MITÄÄN TÖITÄ. TÄHÄN OHJELEHTEISEN KOOTTUJEN VAAROJEN, VAROITUSTEN JA HUOMAUTUSTEN NOUDATTAMISEN LAIMINLYÖNTI SAATTAA AIHEUTTAA TULIPALON TAI RAJÄHDYKSEN, JOKA VOI JOHTAA VAKAVIIN RUUMIINVAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN, SEKÄ AIHEUTTAA OMAISUUSVÄHINKOJA.
- NO** ⚠ FARE: FØR DET UTFØRES NOE ARBEID, MÅ DET KONTROLLERES AT GASSTILFØRSELEN ER SKRUDD AV VED KILDEN. Å IKKE FØLGE FARE- OG FORSIKTIGHETSADVARSLERNE PÅ DETTE VEILEDNINGSSARKET KAN FORÅRSÅKE BRANN ELLER EKSPLOSJON OG FØRE TIL ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL, SAMT SKADER PÅ EIENDOM.
- DA** ⚠ FARE: SØRG ALTID FOR, AT GASSTILFØRSELN ER LUKKET VED KILDEN, FØR DER UDFØRES NOGET SOM HELST ARBEJDE. SÅFREMME DE FARESIGNALER OG ADVARSLER, DER FINDES I DENNE VEJLEDNING, IKKE OVERHOLDES, KAN DET FORÅRSAGE BRAND ELLER EKSPLOSION, DER KAN MEDFØRE ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDEN SAMT MATERIELLE SKADER.
- SV** ⚠ FARA! SE TILL ATT GASFÖRSÖRJNINGEN ÄR AVSTÄNGD INNAN NÅGOT ARBETE UTFÖRS. OM DU INTE FÖLLER DE VARNINGAR SOM FINNS I DENNA INSTRUKTION KAN DINA HANDLINGAR LEDA TILL BRAND ELLER EXPLOSION, VILKET KAN ORSAKA ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL OCH SKADA PÅ EGENDOM.
- NL** ⚠ GEVAAR: CONTROLEER VOORDAT U WERKZAAMHEDEN UITVOERT OF DE GASTOEVOER BIJ DE BRON IS DICHTGEDRAAID. HET NIET OPVOLGEN VAN GEVAARMELDINGEN, WAARSCHUWINGEN EN LET OP-MELDINGEN IN DIT INSTRUCTIEBLAD KAN LEIDEN TOT BRAND OF EEN EXPLOESIE, MET MOGELIJK ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL OF OVERLIJDEN EN SCHADE AAN EIGENDOMMEN TOT GEVOLG.
- IT** ⚠ PERICOLO: PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE, ASSICURARSI DI CHIUDERE IL GAS ALLA FONTE. LA MANCATA OSSERVANZA DEI MESSAGGI DI PERICOLO, AVVERTENZA E ATTENZIONE CONTENUTI NEL PRESENTE LIBRETTO DI ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE INCENDI O ESPLOSIONI, CON CONSEGUENTI LESIONI PERSONALI GRAVI O MORTALI E DANNI ALLE COSE.
- EL** ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΠΡΟΤΟΥ ΔΙΕΞΑΓΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ, ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Η ΠΑΡΟΧΗ ΑΕΡΙΟΥ ΕΧΕΙ ΚΛΕΙΣΤΕΙ ΣΤΗΝ ΠΗΓΗ ΤΗΣ. ΑΜΕΛΕΙΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ, ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΠΟΙΗΘΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑ Ή ΕΚΡΗΣΗ ΜΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΣΟΒΑΡΟ ΑΤΟΜΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΘΑΝΑΤΟ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗΝ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ.
- PT** ⚠ PERIGO: ANTES DE EFECTUAR QUALQUER TRABALHO, CERTIFIQUE-SE DE QUE A ALIMENTAÇÃO DE GÁS ESTÁ DESLIGADA NA FONTE. CASO NÃO SEJAM RESPEITADOS OS AVISOS DE PERIGO NESTA FOLHA DE INSTRUÇÕES, PODERÃO OCORRER INCÊNDIOS OU EXPLOSÕES QUE PODEM RESULTAR EM FERIMENTOS PESSOAIS GRAVES OU MORTE OU AINDA DANOS MATERIAIS.
- PL** ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: PRZED ROZPOCZĘCIEM PRAC UPEWNIĆ SIĘ, CZY ZASILANIE GAZEM ZOSTAŁO WYŁĄCZONE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I PRZESTRÓG ORAZ ZALECEŃ POZWALAJĄCYCH NA UNIKNIĘCIE NIEBEZPIECZEŃSTW ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ KARCIE Z INSTRUKCJAMI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POŻARU LUB WYBUCHU I DOPROWADZIĆ DO Poważnych obrażeń ciała, śmierci oraz uszkodzenia mienia.

- RU** ⚠ ОПАСНО: ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ РАБОТЫ ВЫКЛЮЧИТЕ ПОДАЧУ ГАЗА ОТ ИСТОЧНИКА. НЕВЫПОЛНЕНИЕ СООБЩЕНИЙ ОБ ОПАСНОСТИ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ЭТИХ ИНСТРУКЦИЯХ, МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ПОЖАР ИЛИ ВЗРЫВ, ЧТО ПРИВЕДЕТ К СЕРЬЕЗНЫМ ТЕЛЕСНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ ИЛИ СМЕРТИ, А ТАКЖЕ К МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ.
- CS** ⚠ NEBEZPEČÍ: NEŽ ZAČNETE S JAKOUKOLI PRACÍ, UJISTĚTE SE, ŽE JE PŘÍVOD PLYNU VYPNUTÝ. NEBUDETE-LI VĚNOVAT DOSTATEČNOU POZORNOST UPOZORNĚNÍM NA NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHÁM A VAROVÁNÍM OBSAŽENÝM V TĚTO PŘÍRUČCE UŽIVATELE, MUŽE TO MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ NEBO I SMRTELNÉ ZRANĚNÍ, PŘÍPADNĚ POŽÁR ČI VÝBUCH SE ŠKODAMI NA MAJETKU.
- SK** ⚠ NEBEZPEČENSTVO: AK ZAČNETE S AKOUKOLÍVEK PRÁCOU, UJISTITE SA, ŽE JE PRÍVOD PLYNU VYPNUTÝ. AK NEBUDETE VENOVAť DOSTATOČNÚ POZORNOSť UPOZORNENÍM NA NEBEZPEČENSTVO, VÝSTRAHÁM A VAROVANIAM OBSIAHNUTÝM V TECTO PRÍRUČKE UŽÍVATEĽA, MOŽE TO MAť ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ALEBO SMRTELNÉ ZRANENIE, PŘÍPADNE POŽIAR ALEBO VÝBUCH SO ŠKODAMI NA MAJETKU.
- HU** ⚠ VESZÉLY: A MUNKA ELVÉGEZÉSE ELŐTT ELLENŐRIZZSE, HOGY A GÁZELLÁTÁS EL VAN-E ZÁRVA. A JELEN ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ VESZÉLYEK, FIGYELMEZTETÉSEK ÉS FELHÍVÁSOK BE NEM TARTÁSA TÚZET VAGY ROBBANÁST OKOZHAT, AMELY SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, HALÁLT, VAGY VAGYONI KÁROKAT EREDMÉNYEZHET.
- RO** ⚠ PERICOL: ÎNAINTE DE ÎNCERPEREA ORICĂREI LUCRĂRI AVEȚI GRIJĂ CA ALIMENTAREA CU GAZ SĂ FIE ÎNCHISĂ LA SURSĂ. NERESPECTAREA PERICOLELOR, ATENȚIONĂRIILOR ȘI AVERTIZĂRIILOR CONTINUTE ÎN PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE CAUZA INCENDIU SAU EXPLOZIE, DUCÂND LA VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU DECES PRECUM ȘI PAGUBE MATERIALE.
- BG** ⚠ ОПАСНОСТ: ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШВАТЕ КАКВОТО И ДА БИЛО РАБОТИ, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ПОДАВАНЕТО НА ГАЗ Е ИЗКЛЮЧЕНО ПРИ ИЗТОЧНИКА. НЕСПАЗВАНЕТО НА УКАЗАНИЯТА ЗА ОПАСНОСТИТЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И РИСКОВЕТЕ, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ, МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПОЖАР ИЛИ ЕКСПЛОЗИЯ И ДА ПРИЧИНИ ТЕЖКА ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА ИЛИ СМЪРТ, КАКТО И УВРЕЖДАНЕ НА СОБСТВЕНОСТ.
- SL** ⚠ NEVARNOST: PRED IZVEDBO KATEREGA KOLI OPRAVILA PREVERITE, ALI JE DOVOD PLINA NA IZKLOPLJEN NA VIRU PLINA. ČE NE UPOŠTEVATE OPOZORIL ZA NEVARNOST, VARNOSTNIH NAPOTKOV IN NASVETOV, KI JIH VSEBUJEJO TA NAVODILA, LAHKO TO VODI V POŽAR ALI EKSPLOZIJU, KI LAHKO POVZROČITA HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT KAKOR TUDI MATERIALNO ŠKODO.
- HR** ⚠ OPASNOST: PRIJE OBAVLJANJA BILU KAKVOG RADA PROVERITE DA LI JE DOVOD PLINA NA IZVORU ISKLJUČEN. AKO SE NE PRIDRŽAVATE OPASNOSTI, UPOZORENJA I OPREZA KOJI SE NALAZE U OVOM LISTU S UPUTAMA, TO MOŽE IZAZVATI POŽAR ILI EKSPLOZIJU ŠTO MOŽE DOVESTI DO TEŠKE TJELESNE OZLJEDE ILI SMRTI KAO I OŠTEĆENJA IMOVINE.
- ET** ⚠ OHT! ENNE MISTAHES TOIMINGU TEGEMIST VEENDUGE, ET GAASIBALLOON ON KINNI KEERATUD. KÄESOLEVAS JUHENDIS ESITATUD OHUTUSNÕUETE, HOIATUSTE JA ETTEVAATUSABINÕUDE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA TULEKAHJU VÕI PLAHVATUSE, MIS PÕHJUSTAB RASKE KEHAVIGASTUSE VÕI SURMA VÕI KAHJUSTAB KA VARA.
- LV** ⚠ BĪSTAMI! PIRMS JEBKĀDU DARBU VEIKŠANAS PĀRLIECINĪETIES, LAI BŪTU IZSLĒGTA GĀZES PADEVE NO GĀZES AVOTA. ŠĀJĀ PAMĀCĪBĀ IETVERTO BRĪDINĀJUMU NIEIEVĒROŠANA VAR NOVEST PIE AIZDEĢŠANĀS VAI SPRĀDZIENA, KAS VAR IZRAISĪT NOPIETNUS SAVAINOJUMUS VAI NĀVI, KĀ ARĪ MANTAS BOJĀJUMUS.
- LT** ⚠ PAVOJUS: PRIEŠ ATLIKdami BET KOKį DARBĄ PATIKRINKITE, AR DUJŲ BALIONAS YRA UŽSUKTAS. JEI NEPAISYSITE PAVOJŲ, IŠPĖJIMŲ IR ATSARGUMO PRIEMONIŲ, KURIOS PATEIKIAMOS ŠIOJE INSTRUKCIJOJ, IŠKLOTINĖJE, GALI KILTI GAISRAS ARBA SPROGIMAS, TODĖL GALITE SUNKIAI SUSIŽEISTI, ŽŪTI ARBA APGADINTI TURTA.
- IS** ⚠ HÆTTA: TRYGGIÐ AÐ SLÖKKT SÉ Á GASINU ÁÐUR EN BYRJAD ER Á VERKI. EF EKKI ER FARID EFTIR HÆTTUVIÐVÖRUNUM Í ÞESSUM LEIÐBEINGUNUM GETUR ÞAÐ VALDIÐ ELDSVOÐA EÐA SPRENGINGU SEM GETUR VALDIÐ SKEMMDUM Á EIGNUM, LÍKAMSÁVERKUM EÐA DAUÐA.
- TR** ⚠ TEHLİKE: HERHANGİ BİR İŞLEM YAPMADAN ÖNCE GAZIN KAYNAĞINDAN KESİLDİĞİNDEN EMİN OLUN. BU TALİMAT DOKÜMANINDA VERİLEN TEHLİKELERİN, UYARILARIN VE İKAZLARIN DİKKATE ALINMAMASI DURUMUNDA, MAL KAYIPLARI, CİDDİ YARALANMALAR VE HATTA ÖLÜMLE SONUÇLANABİLECEK YANGIN VEYA PATLAMALAR MEYDANA GELEBİLİR.

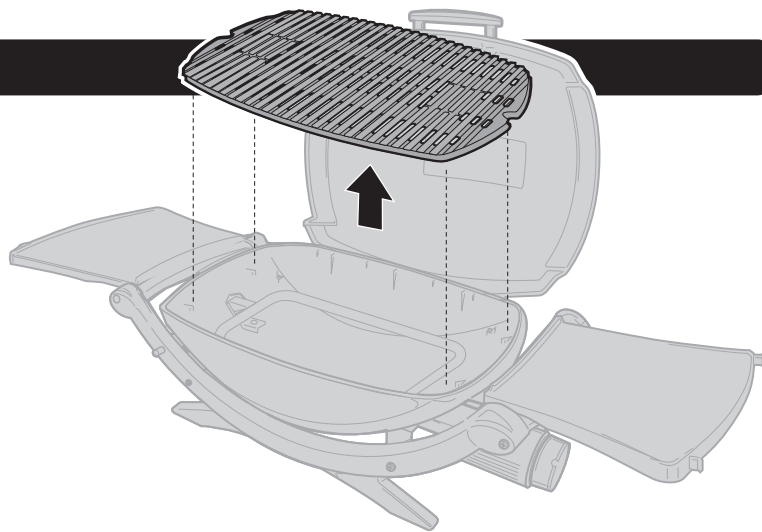
1

See Owner's Guide for complete gas connection and removal instructions.

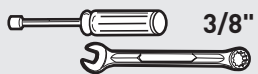
- ES** Consulte la guía del propietario para obtener instrucciones completas sobre la conexión y desconexión de los conductos de gas.
- FR** Se référer au guide du propriétaire pour accéder aux instructions complètes de branchement et de débranchement du gaz.
- DE** Ausführliche Informationen über Herstellen und Trennen des Gasanschlusses finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- FI** Omistajan oppaasta löydät täydelliset ohjeet kaasun liittämiselle ja liittännän irroittamiselle.
- NO** Se brukerveiledningen for komplette instruksjoner om gasstilkobling og -fjerning.
- DA** Se brugervejledningen for at få komplet vejledning vedrørende tilkobling og frakobling af gas.
- SV** Se handboken för fullständiga instruktioner angående gasanslutning och -borttagning.
- NL** Raadpleeg de gebruikershandleiding voor volledige instructies voor het aansluiten en ontkoppelen van de gastank.
- IT** Per le istruzioni complete relative al collegamento e allo scollegamento del gas, consultare il Manuale d'uso.
- EL** Δείτε το Εγχειρίδιο χρήστη για την πλήρη σύνδεση αερίου και τις οδηγίες αφαίρεσης.
- PT** Consulte o Manual do Utilizador para obter instruções completas sobre a ligação e remoção do gás.
- PL** Pełne instrukcje podłączania gazu i demontażu można znaleźć w instrukcji obsługi.
- RU** Полные инструкции по подсоединению линии подачи газа и ее отсоединению приведены в руководстве пользователя.

- CS** Úplné pokyny pro zapojení a demontáž plynu viz Návod k použití.
- SK** Úplné pokyny pre zapojenie a odpojenie plynu pozri Návod na použitie.
- HU** A teljes gáz csatlakoztatási és leválasztási útmutatást lásd a Használati útmutatóban.
- RO** A se vedea Ghidul utilizatorului pentru instrucțiuni de racordare la sursa de gaz și deconectare.
- BG** Виж Ръководството за употреба за пълни инструкции относно свързването и демонтирането на връзката за подаване на газ.
- SL** Popolne napotke za priključitev in odklop plina poiščite v Navodilih za uporabo.
- HR** Cjelovite upute o priključivanju i odvajanju plina potražite u Korisničkom priručniku.
- ET** Üksikasjalikke juhiseid gaasiallika ühendamiseks ja lahtiühendamiseks vt kasutusjuhendist.
- LV** Pilnīgas gāzes pievienošanas un atvienošanas instrukcijas skatīt īpašnieka rokasgrāmatā.
- LT** Žr. instrukcijų knygelėje, kur pateikiami išsamūs nurodymai, kaip prijungti ir atjungti dujas.
- IS** Sjá nákvæmar leiðbeiningar um tengingu og hvernig tekið er í sundur í handbók.
- TR** Ayrıntılı gaz bağlantısı ve sökme talimatları için Kullanım Kılavuzuna bakın.

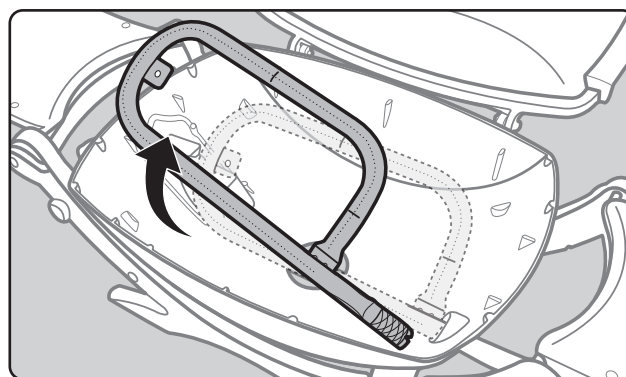
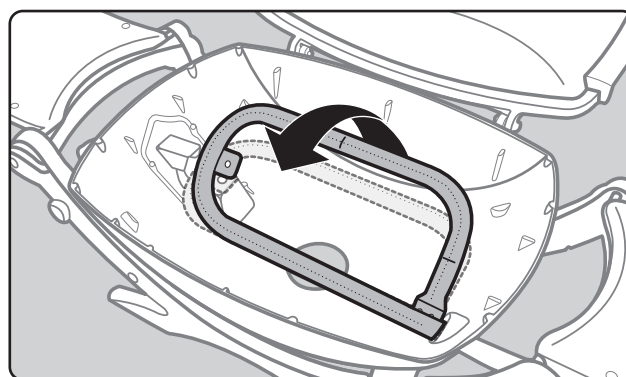
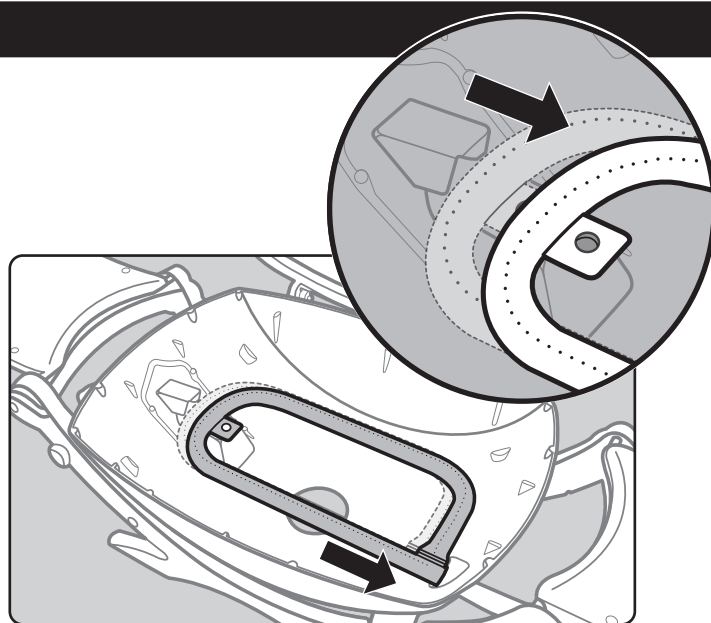
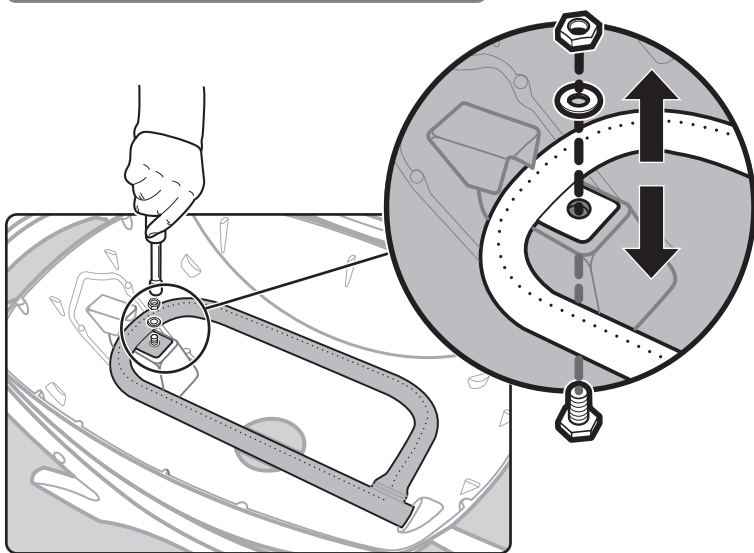
2



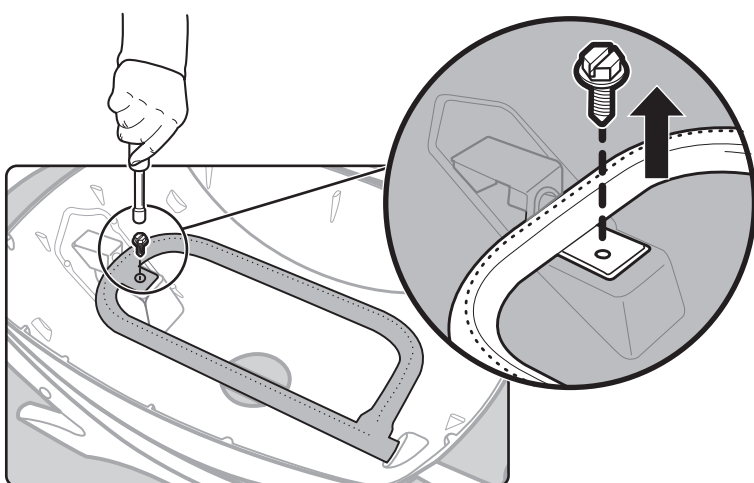
3



< 2007



2007 +



REPLACEMENT PART INSTALLATION

ES INSTALACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO
FR MONTAGE DES PIÈCES DE RECHANGE
DE ERSATZTEILEINBAU
FI VARAOSAN ASENNUS
NO MONTERING AV RESERVEDEL
DA MONTERING AF RESERVEDEL
SV MONTERING AV RESERVDEL
NL RESERVEONDERDELEN MONTEREN
IT MONTAGGIO DELLE PARTI DI RICAMBIO

EL ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ
PT INSTALAÇÃO DA PEÇA SOBRESSALENTE
PL MONTAŻ CZĘŚCI ZAMIENNEJ
RU УСТАНОВКА СМЕННОЙ ДЕТАЛИ
CS INSTALACE NÁHRADNÍHO DÍLU
SK MONTÁŽ NÁHRADNÉHO DIELU
HU CSEREALKATRÉSZ BESZERELÉSE
RO MONTARE PIESĂ DE SCHIMB
BG МОНТАЖ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

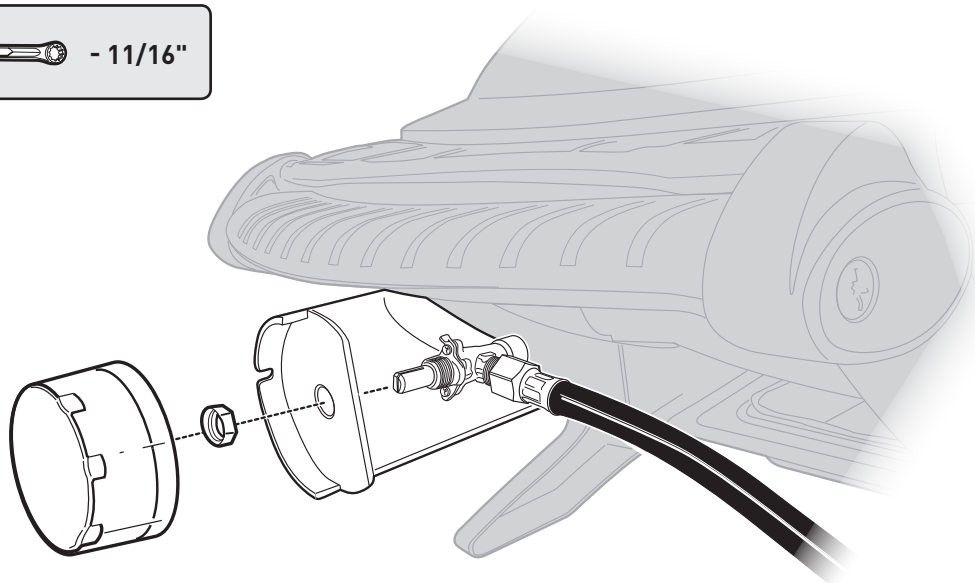
SL ZAMENJAVA NADOMESTNEGA DELA
HR MONTAŽA ZAMJENSKOG DIJELA
ET ASENDUSOSA PAIGALDAMINE
LV NOMAINĀMO DETAĻU UZSTĀDĪŠANA
LT ATSARGINĖS DALIES MONTAVIMAS
IS ÍSETNING VARAHLUTA
TR YEDEK PARÇALARIN TAK

4

REMOVAL / INSTALLATION OF HOSE AND REGULATOR / VALVE ASSEMBLY

 - 11/16"

Hand-tighten. Use a wrench for the last 1/4 turn to fully tighten.



ES EXTRACCIÓN / INSTALACIÓN DEL TUBO FLEXIBLE Y DEL REGULADOR / CONJUNTO DE LA VÁLVULA

Apriete a mano. Utilice una llave para el último cuarto de giro y así, apretar completamente.

FR DÉPOSE / INSTALLATION DU TUYAU DE GAZ ET DU DÉTendeur / DU ROBINET

Serrez manuellement. Utilisez une clé pour effectuer un 1/4 de tour supplémentaire pour finaliser le serrage.

DE AUSBAU/EINBAU VON SCHLAUCH UND REGLER/VENTIL

Ziehen Sie die Kartusche handfest an. Ziehen Sie sie dann mit einem Schraubenschlüssel um eine Vierteldrehung vollständig fest.

FI IRROTUS / ASENNUS, LETKU JA SÄÄDIN / VENTTIILIKOKOONPANO

Kiristä käsin. Kierrä avaimella lopuksi 1/4 kierrosta täysin kireälle.

NO DEMONTERING / INSTALLASJON AV SLANGE OG REGULATOR / VENTILMONTERING

Trekkes til for hånd. Bruk en nøkkel for å trekke helt til den siste 1/4 omdreiningen.

DA AFMONTERING/MONTERING AF SLANGE OG REGULATOR/VENTIL

Ziehen Sie die Kartusche handfest an. Ziehen Sie sie dann mit einem Schraubenschlüssel um eine Vierteldrehung vollständig fest.

SV BORTTAGNING / MONTERING AV SLANG OCH REGULATOR / VENTIL

Dra åt för hand. Använd en nyckel för att dra åt det sista 1/4 varvet ordentligt.

NL SLANG EN GASDRUKREGELAAR / KLEPEENHEID VERWIJDEREN / MONTEREN

Handvast aandraaien. Gebruik een steeksleutel om de aansluiting met een laatste kwartslag vast te zetten.

IT SMONTAGGIO / MONTAGGIO DEL TUBO E REGOLATORE / GRUPPO VALVOLA

Serrare a mano. Utilizzare una chiave per il serraggio finale dell'ultimo 1/4 di giro.

EL ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΤΗ / ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ

Συσφίγγετε με το χέρι. Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί στο τελευταίο 1/4 περιστροφής για πλήρη σύσφιξη.

PT REMOÇÃO / INSTALAÇÃO DA MANGUEIRA DE GÁS COM DISTENSOR / CONJUNTO DA VÁLVULA

Aperto manual. Utilize uma chave no último 1/4 de volta para ficar bem apertado.

PL DEMONTAŻ / MONTAŻ ZESPOŁU WĘŻA Z REDUKTOREM / ZAWOREM

Dokreć ręcznie. Do całkowitego dokręcenia o ostatnie 1/4 obrotu użyć klucza.

RU ДЕМОНТАЖ / УСТАНОВКА ШЛАНГА И РЕГУЛЯТОРА / УЗЛА КЛАПАНА

Затяните вручную. Воспользуйтесь гаечным ключом для окончательной затяжки еще на 1/4 оборота.

CS DEMONTÁŽ / MONTÁŽ HADICE A REGULÁTORU / SESTAVY VENTILU

Utáhněte rukou. Pro úplné utažení použijte na poslední 1/4 otáčky klíč.

SK DEMONTÁŽ / MONTÁŽ HADICE A REGULÁTORA / ZOSTAVY VENTILU

Dotiahnite rukou. Úplne dotiahnite v poslednej 1/4 otáčky kľúčom.

HU A TÖMLŐ ÉS SZABÁLYOZÓ / SZELEP EGYSÉG ELTÁVOLÍTÁSA / BESZERELÉSE

Kézzel húzza meg. A teljes meghúzáshoz az utolsó 1/4 fordulatnál használjon csavarkulcsot.

RO DEMONTARE / INSTALARE FURTUN ȘI REGULATOR / ANSAMBLU DE VENTILE

Strângeți cu mâna. Pentru a strânge complet, utilizați o cheie pentru ultimul sfert de rotație.

BG ДЕМОНТАЖ / МОНТАЖ НА МАРКУЧ И РЕГУЛАТОР / ВЕНТИЛ

Затегнете на ръка. Използвайте отвертка за последния 1/4 оборот до пълно затягане.

SL ODSTRANITEV / NAMESTITEV CEVI IN REGULATORJA / SESTAVA VENTILA

Privijte z roko. Za zadnjo 1/4 zasuka uporabite ključ in privijte do konca.

HR DEMONTAŽA / MONTAŽA CRIJEVA I REGULATORA / SKLOPA VENTILA

Stegnite rukom. Ključem okrenite barem 1/4 okretaja i do kraja stegnite.

ET VOOLIKU JA REGULAATORI / VENTIIKIOOSTU EEMALDAMINE/ PAIGALDAMINE

Käsitsi kinni keeratav. Viimase 1/4 pöörde tegemisel kasutage mutrivõtit tihedalt kinni keeramiseks.

LV ŠĻŪTENĒS UN REGULĀTORA / VĀRSTA NĒMĒŠANA / UZSTĀDĪŠANA

Pievelciet ar roku. Pēdējo 1/4 apgriezienu pievelciet ar uzgriežņu atslēgu.

LT ŽARNOS IR REGULIATORIAUS / VOŽTUVO KOMPLEKTO NUĖMIMAS / MONTAVIMAS

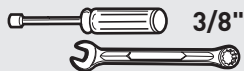
Ranka priveržkite. Pabaigoje veržliarakčiui pasukite 1/4 apsisukimo, kad visiškai pritvirtintumėte.

IS FJARLÆGING / ÍSETNING SLÖNGU OG ÞRÝSTIJAFNARA / LOKAEININGAR

Herðid með höndum. Notið töng fyrir síðasta 1/4 úr snúningi til að herða að fullu.

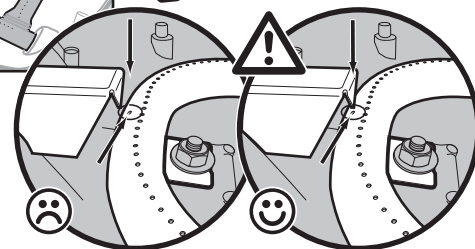
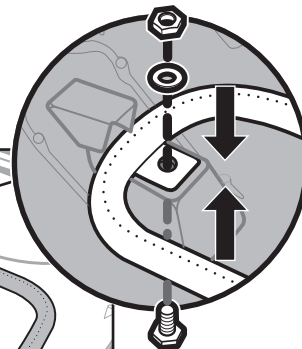
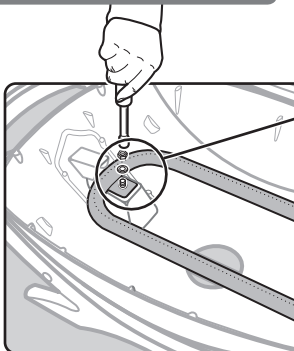
TR HORTUM VE REGÜLATÖR / VANA TERTİBATININ SÖKÜLMESİ / TAKILMASI

Elinizle sıkın. Tam olarak sıkmak için son 1/4 dönüştə anahtar kullanın.

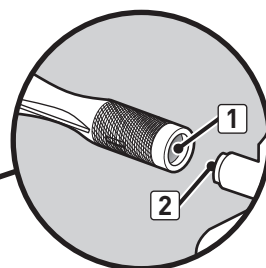
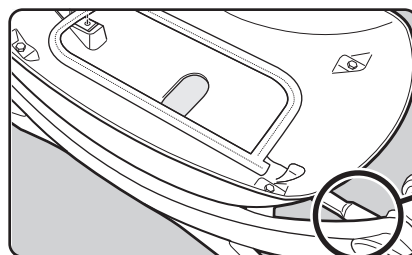
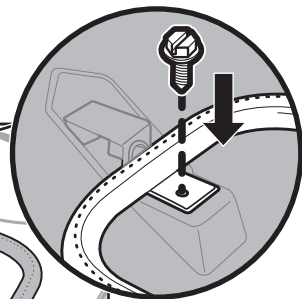
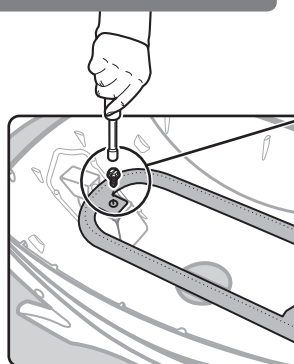


3/8"

< 2007



2007 +



CAUTION: The burner tube opening (1) must be positioned properly over the valve orifice (2).

ES **PRECAUCIÓN:** La abertura del tubo del quemador (1) debe estar colocada correctamente sobre el orificio de la válvula (2).

FR **PRÉCAUTION :** l'orifice du brûleur (1) doit être correctement positionné au-dessus des orifices du robinet (2).

DE **ACHTUNG:** Die Brennerrohröffnung (1) muss ordnungsgemäß auf der Ventildüse (2) positioniert werden.

FI **HUOMIO:** Poltinputken aukko (1) on sijoitettava oikein venttiilin putken (2) päälle.

NO **FORSIKTIG:** Brenneråpningen (1) må posisjoneres riktig over ventilåpningen (2).

DA **FORSIGTIG:** Brænderrørets åbning (1) skal placeres korrekt over dysen (2).

SV **VAR FÖRSIKTIG!** Brännarrörets öppning (1) måste vara korrekt placerad över ventilöppningen (2).

NL **LET OP:** De branderbuisopening (1) dient goed te zijn uitgelijnd met de klepopening (2).

IT **ATTENZIONE:** l'apertura del tubo del bruciatore (1) deve essere correttamente posizionata sull'orificio della valvola (2).

EL **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το άνοιγμα του σωλήνα καυστήρα (1) θα πρέπει να έχει τοποθετηθεί σωστά επάνω από το στόμιο βαλβίδας (2).

PT **ATENÇÃO:** A abertura do tubo do queimador (1) devem estar correctamente posicionadas por cima do orificio da válvula (2).

PL **PRZESTROGA:** Otwór rury palnika (1) należy ustawić prawidłowo nad otworem zaworu (2).

RU **ВНИМАНИЕ!** Отверстие в трубке горелки (1) должно быть правильно расположено над отверстием крана (2).

CS **UPOZORNĚNÍ:** Otvory trubky hořáku (1) musejí být ve správné poloze vůči trysce ventilu (2).

SK **UPOZORNENIE:** Otvor rúrky horáka (1) sa musí nachádzať presne nad otvorom ventilu (2).

HU **VIGYÁZAT:** Az égőfej nyílásait (1) megfelelően a szelep nyílásai (2) fölé kell helyezni.

RO **ATENȚIE:** Deschiderea conductei arzător (1) trebuie poziționată corespunzător peste orificiul valvei (2).

BG **ВНИМАНИЕ:** Отворът на тръбата на горелката (1) трябва да се постави правилно над отвора на клапана (2).

SL **POZOR:** Odprtina cevi gorilnika (1) mora biti pravilno nameščena preko odprtine ventila (2).

HR **OPREZ:** Otvor za cijev plamenika (1) mora biti pravilno postavljen preko prolaza za ventile (2).

ET **ETTEVAATUST!** Põletitoru ava (1) peab olema kohakuti ventili avausega (2).

LV **UZMANĪBU:** degļa caurules atvere (1) ir jānovieto pareizi virs vārsta atveres (2).

LT **ATSARGIAI:** degiklio vamzdelio anga (1) turi būti tinkamai nustatyta virš vožtuvo angos (2).

IS **VARÚÐ:** Op brennararörsins (1) verður að vera á réttum stað fyrir ofan ventilsopið (2).

TR **İKAZ:** Brülör tüpü açıklığı (1) mutlaka vana açıklığı (2) üzerine doğru şekilde yerleştirilmelidir.

- ES** Consulte la guía del propietario para obtener instrucciones completas sobre la conexión y desconexión de los conductos de gas.
- FR** Se référer au guide du propriétaire pour accéder aux instructions complètes de branchement et de débranchement du gaz.
- DE** Ausführliche Informationen über Herstellen und Trennen des Gasanschlusses finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- FI** Omistajan oppaasta löydät täydelliset ohjeet kaasun liittämiselle ja liittännän irroittamiselle.
- NO** Se brukerveiledningen for komplette instruksjoner om gasstilkobling og -fjerning.
- DA** Se brugervejledningen for at få komplet vejledning vedrørende tilkobling og frakobling af gas.
- SV** Se handboken för fullständiga instruktioner angående gasanslutning och -borttagning.
- NL** Raadpleeg de gebruikershandleiding voor volledige instructies voor het aansluiten en ontkoppelen van de gastank.
- IT** Per le istruzioni complete relative al collegamento e allo scollegamento del gas, consultare il Manuale d'uso.
- EL** Δείτε το Εγχειρίδιο χρήστη για την πλήρη σύνδεση αερίου και τις οδηγίες αφαίρεσης.
- PT** Consulte o Manual do Utilizador para obter instruções completas sobre a ligação e remoção do gás.
- PL** Pełne instrukcje podłączania gazu i demontażu można znaleźć w instrukcji obsługi.
- RU** Полные инструкции по подсоединению линии подачи газа и ее отсоединению приведены в руководстве пользователя.

- CS** Úplné pokyny pro zapojení a demontáž plynu viz Návod k použití.
- SK** Úplné pokyny pre zapojenie a odpojenie plynu pozri Návod na použitie.
- HU** A teljes gáz csatlakoztatási és leválasztási útmutatást lásd a Használati útmutatóban.
- RO** A se vedea Ghidul utilizatorului pentru instrucțiuni de racordare la sursa de gaz și deconectare.
- BG** Виж Ръководството за употреба за пълни инструкции относно свързването и демонтирането на връзката за подаване на газ.
- SL** Popolne napotke za priključitev in odklop plina poiščite v Navodilih za uporabo.
- HR** Cjelovite upute o priključivanju i odvajanju plina potražite u Korisničkom priručniku.
- ET** Üksikasjalikke juhiseid gaasiallika ühendamiseks ja lahtiühendamiseks vt kasutusjuhendist.
- LV** Pilnīgas gāzes pievienošanas un atvienošanas instrukcijas skatīt īpašnieka rokasgrāmatā.
- LT** Žr. instrukcijų knygelėje, kur pateikiami išsamūs nurodymai, kaip prijungti ir atjungti dujas.
- IS** Sjá nákvæmar leiðbeiningar um tengingu og hvernig tekið er í sundur í handbók.
- TR** Ayrıntılı gaz bağlantısı ve sökme talimatları için Kullanım Kılavuzuna bakın.

⚠ WARNING: AFTER REPLACING ANY PART CONNECTED TO THE GAS SOURCE YOU MUST PERFORM A LEAK CHECK.

- ES** ⚠ ADVERTENCIA: DESPUÉS DE SUSTITUIR CUALQUIER PIEZA CONECTADA A LA FUENTE DE GAS, DEBERÁ COMPROBAR SI HAY ESCAPES.
- FR** ⚠ AVERTISSEMENT : VOUS DEVEZ EFFECTUER LA VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ SUITE AU REMPLACEMENT DE N'IMPORTE QUEL ÉLÉMENT RACCORDÉ À LA SOURCE DE GAZ.
- DE** ⚠ WARNUNG: NACH AUSTAUSCH EINES MIT DER GASQUELLE VERBUNDENEN TEILS MÜSSEN SIE EINEN LECKTEST DURCHFÜHREN.
- FI** ⚠ VAROITUS: VUOTOTARKISTUS ON TEHTÄVÄ UUDELLEEN AINA, KUN JOKIN KAASULÄHTEeseen LIITTYVÄ OSA ON VAIHDETTU.
- NO** ⚠ ADVARSEL: ETTER Å HA ERSTATET EN DEL SOM ER KOBLET TIL GASSKILDEN, MÅ DU UTFØRE EN LEKKASJEKONTROLL.
- DA** ⚠ ADVARSEL: DU SKAL FORETAGE GASUDSIVNINGSKONTROL, HVER GANG DU HAR UDSKIFTET EN DEL, DER ER FORBUNDET TIL GASKILDEN.
- SV** ⚠ VARNING! EFTER ATT NÅGON DEL SOM ÄR ANSLUTEN TILL GASKÄLLAN HAR BYTTS UT MÅSTE DU UTFÖRA LÄCKAGETEST.
- NL** ⚠ WAARSCHUWING: CONTROLEER ALTIJD OP LEKKAGES WANNEER U ONDERDELEN HEBT VERVANGEN DIE ZIJN VERBONDEN MET DE GASBRON.
- IT** ⚠ AVVERTENZA: IN CASO DI SOSTITUZIONE DI UN COMPONENTE COLLEGATO ALLA FONTE DI GAS, È NECESSARIO EFFETTUARE UN CONTROLLO DI TENUTA.
- EL** ⚠ ΔΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΕΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ.
- PT** ⚠ AVISO: APÓS A SUBSTITUIÇÃO DE QUALQUER PEÇA LIGADA À FONTE DE GÁS DEVE EFECTUAR UMA VERIFICAÇÃO DE FUGAS.
- PL** ⚠ OSTRZEŻENIE: PO WYMIANIE KAŻDEJ CZĘŚCI PODŁĄCZONEJ DO ŹRÓDŁA ZASILANIA GAZEM NALEŻY PRZEPROWADZIĆ KONTROLĘ SZCZELNOŚCI.
- RU** ⚠ ОСТОРОЖНО! ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ ЛЮБОЙ ДЕТАЛИ, СОЕДИНЕННОЙ С ИСТОЧНИКОМ ГАЗА, НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПРОВЕРКУ НА УТЕЧКИ.
- CS** ⚠ VAROVÁNÍ: PO VÝMĚNĚ JAKÉHOKOLI DÍLU PŘIPOJENÉHO KE ZDROJI PLYNU MUSÍTE PROVÉST KONTROLU TĚSNOSTI.
- SK** ⚠ VAROVANIE: PO VÝMENE AKEJKOL'VEK ČASTI PRIPOJENEJ K ZDROJU PLYNU MUSÍTE VYKONAŤ KONTROLU TESNOSTI.
- HU** ⚠ FIGYELMEZTETÉS: A GÁZFORRÁSHOZ CSATLAKOZTATOTT BÁRMELY ALKATRÉSZ CSERÉJE UTÁN EL KELL VÉGEZNI A GÁZSZIVÁRGÁS ELLENŐRZÉST.
- RO** ⚠ AVERTIZARE: DUPĂ ÎNLOCUIREA ORICĂREI PĂRȚI CONECTATE LA SURSA DE GAZ TREBUIE SĂ EFECTUAȚI O VERIFICARE PENTRU SCURGERI.
- BG** ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СЛЕД СМЯНА НА КОЯТО И ДА Е ЧАСТ, СВЪРЗАНА КЪМ ИЗТОЧНИКА НА ГАЗ, ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШИТЕ ПРОВЕРКА ЗА ТЕЧОВЕ.
- SL** ⚠ OPOZORILO: PO ZAMENJAVI KATEREGA KOLI DELA, PRIKLJUČENEGA NA VIR PLINA, MORATE OPRAVITI PREVERJANJE PUŠČANJA PLINA.
- HR** ⚠ UPOZORENJE: NAKON ZAMJENE BILO KOJEG DIJELA SPOJENOG NA IZVOR PLINA MORA SE PROVESTI PROVJERA NEPROPUSNOSTI.
- ET** ⚠ HOIATUS. PÄRAST ÜKSKÕIK MILLISE GAASIBALLOONIGA ÜHENDATUD OSA VAHETAMIST TULEB ALATI OTSIDA LEKKEID.
- LV** ⚠ BRĪDINĀJUMS: PĒC JEBKURAS DETALAS NOMAIŅAS, KAS SAVIENOTA AR GĀZES AVOTU, JĀVEIC NOPLŪDES PĀRBAUDE.
- LT** ⚠ ĮSPĖJIMAS: PAKEITUS BET KURIĄ DALĮ, PRIJUNGTĄ PRIE DUJŲ ŠALTINIO, REIKIA PATIKRINTI, AR NĖRA DUJŲ NUOTĖKIO.
- IS** ⚠ VIÐVÖRUN: ÞEGAR SKIPT HEFUR VERIÐ UM HLUT SEM TENGÐUR ER VIÐ GASGJAFNA ÞARF AÐ ATHUGA MEÐ GASLEKA.
- TR** ⚠ UYARI: GAZ KAYNAĞINA BAĞLI HERHANGİ BİR PARÇAYI DEĞİŞTİRDİKTEN SONRA, KAÇAK KONTROLÜ YAPMALISINIZ.

⚠ WARNING: Make sure all control knobs are turned to the OFF position before reconnecting gas supply and operating grill. Your actions, if you fail to follow this Product Warning, may cause a fire, an explosion, or structural failure resulting in serious personal injury or death as well as damage to property.

7

CHECK FOR GAS LEAKS

⚠ DANGER

Do not use an open flame to check for gas leaks. Be sure there are no sparks or open flames in the area while you check for leaks. Sparks or open flames will result in a fire or explosion, which can cause serious bodily injury or death and damage to property.

You will need: a soap and water solution and a rag or brush to apply it.

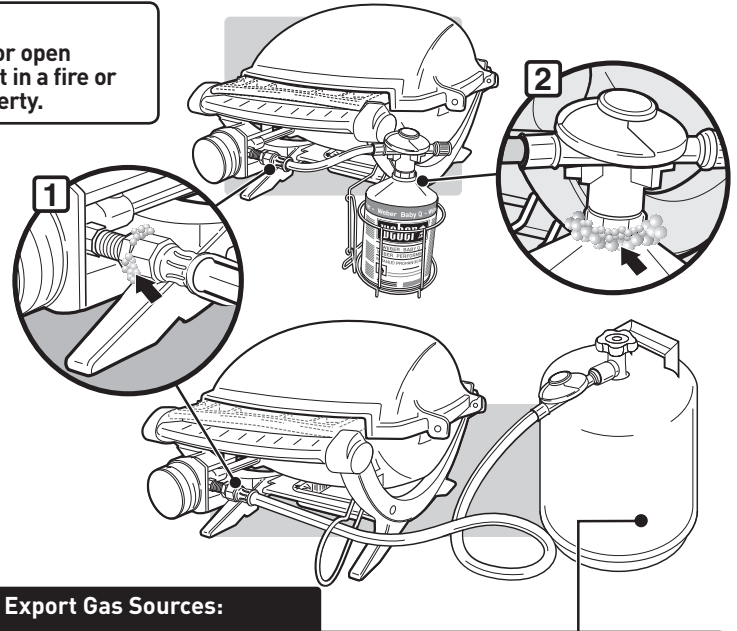
- A) Mix soap and water.
- B) Turn on gas supply at source.
- C) Check for leaks by wetting fittings with soap and water solution and watching for bubbles. If bubbles form, or if a bubble grows, there is a leak.
- D) When leak checking is complete, turn gas supply off at source and rinse connections with water.

Check:

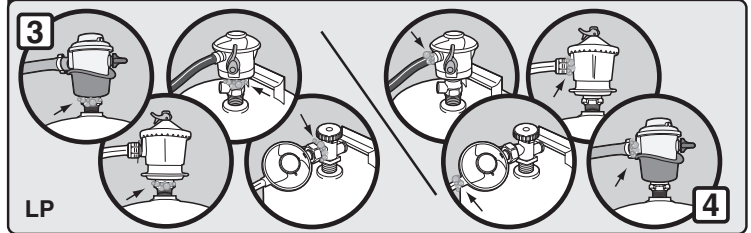
- E) Valve-to-regulator connection **(1)**.
- F) Regulator-to-butane/propane cartridge connection **(2)**.
- G) Regulator-to-cylinder connection **(3)**.
- H) Regulator hose-to-regulator connection **(4)**.

⚠ DANGER: If there is a leak at connection (1, 2, 3 or 4), turn off the gas. DO NOT OPERATE THE GRILL. Failure to follow dangers, warnings and cautions contained in this Instruction sheet may cause a fire or an explosion resulting in serious personal injury or death as well as damage to property. Contact the Customer Service Representative in your area using the contact information on our website. Log onto www.weber.com.

When leak checks are complete, turn gas supply OFF at the source and rinse connections with water.



Export Gas Sources:



⚠ WARNING: Make sure all parts are assembled and hardware is fully tightened before operating the grill. Your actions, if you fail to follow this product warning, may cause a fire, an explosion, or structural failure resulting in serious personal injury or death as well as damage to property.

ES

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que todos los mandos de control estén en la posición OFF (apagado) antes de volver a conectar el suministro de gas y utilizar la barbacoa. Sus acciones, si no respeta esta advertencia del producto, pueden provocar un incendio, una explosión o fallos estructurales, lo que provocaría lesiones personales graves o la muerte, así como daños materiales.

COMPRUEBE QUE NO HAYA ESCAPES DE GAS

⚠ PELIGRO

No utilice una llama para comprobar si hay escapes de gas. Asegúrese de que no haya chispas ni llamas en la zona mientras comprueba si hay escapes. Las chispas o llamas provocan incendios o explosiones que pueden producir daños personales graves o la muerte, así como daños materiales.

Necesitará: una solución de agua jabonosa y un trapo o cepillo para aplicarla.

- A) Mezcle el agua y el jabón.
- B) Abra el suministro de gas en su origen.
- C) Compruebe que no haya escapes mojando los empalmes con una solución de agua y jabón y observando si hay pompas. Si se forman burbujas, o si crece una pompa, hay un escape.
- D) Una vez finalizadas las comprobaciones de escapes, cierre el suministro de gas en su origen y lave las conexiones con agua.

Compruebe:

- E) Conexión entre la válvula y el regulador **(1)**.
- F) Conexión entre el regulador y el cartucho de butano o propano **(2)**.
- G) Conexión entre el regulador y la bombona **(3)**.
- H) Conexión entre el tubo flexible del regulador y el regulador **(4)**.

⚠ PELIGRO: Si existe una fuga en las conexiones (1, 2, 3 o 4), cierre el gas. NO UTILICE LA BARBACOÁ. De no seguir lo indicado en los mensajes de peligro, advertencias y precauciones de esta hoja de instrucciones puede provocar incendios o explosiones que pueden producir daños materiales y personales graves o incluso la muerte. Póngase en contacto con el representante del servicio de atención al cliente de su zona mediante la información de contacto de nuestro sitio web. Visite www.weber.com.

Una vez finalizadas las comprobaciones de escapes, cierre el suministro de gas en su origen y lave las conexiones con agua.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que todas las piezas estén montadas y de que las piezas metálicas estén completamente apretadas antes de utilizar la barbacoa. Sus acciones, si no respeta esta advertencia del producto, pueden provocar un incendio, una explosión o fallos estructurales, lo que provocaría lesiones personales graves o la muerte, así como daños materiales.

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous de placer tous les boutons de réglage de puissance sur la position d'arrêt (OFF) avant de reconnecter le gaz et de faire fonctionner le barbecue. Le non-respect du présent avertissement peut être à l'origine d'un incendie, d'une explosion ou d'une défaillance structurelle susceptibles de provoquer des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

RECHERCHE DES FUITES DE GAZ ÉVENTUELLES

⚠ DANGER

Ne cherchez pas les fuites de gaz à l'aide d'une flamme nue. Assurez-vous qu'aucune étincelle ou flamme ne peut se produire à proximité de la zone pendant la procédure de vérification de l'étanchéité. Les étincelles et les flammes provoqueraient un incendie ou une explosion, ce qui risquerait d'être à l'origine de blessures graves, voire mortelles, ainsi que de dommages matériels.

Accessoires nécessaires : de l'eau savonneuse et un chiffon ou une brosse pour son application.

- A) Mélangez l'eau et le savon.
- B) Ouvrez l'arrivée de gaz.
- C) Vérifiez l'étanchéité en mouillant les raccords à l'aide de la solution savonneuse. La présence de bulles indique une fuite de gaz.
- D) Après avoir vérifié l'absence de fuite, fermez le robinet de gaz à la source et rincez les raccords à l'eau claire.

Vérifiez les raccordements suivants :

- E) Raccord entre robinet et détendeur (1).
 - F) Raccord entre détendeur et bouteille de propane/butane (2).
 - G) Raccord entre détendeur et bouteille de gaz (3).
 - H) Raccord entre tuyau de gaz du détendeur et détendeur (4).
- ⚠ DANGER: en cas de fuite au niveau des branchements (1, 2, 3 ou 4), coupez le gaz. N'UTILISEZ PAS LE BARBECUE.** Le non-respect des instructions relatives aux dangers, avertissements et précautions contenus dans la présente fiche peut être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion susceptible de provoquer des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dommages matériels. Contactez le service client Weber. Pour obtenir les coordonnées de notre revendeur le plus proche, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse suivante : www.weber.com.

Après avoir vérifié l'absence de fuite, fermez le robinet de gaz à la source et rincez les raccords à l'eau claire.

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous que toutes les pièces ont été montées et que la visserie est bien serrée avant d'utiliser le barbecue. Le non-respect du présent avertissement peut être à l'origine d'un incendie, d'une explosion ou d'une défaillance structurelle susceptibles de provoquer des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

⚠ WARNHINWEIS: Stellen Sie vor dem Wiederherstellen der Gasversorgung und vor dem Betreiben des Grills sicher, dass alle Gasregler auf Position 0 (OFF) stehen. Ihre Handlungen können bei Nichtbeachtung dieser Produktwarnung einen Brand, eine Explosion oder ein strukturelles Versagen des Geräts verursachen, wodurch es zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen sowie zu Sachschäden kommen kann.

PRÜFEN AUF GASLECKS

⚠ GEFAHR

Suchen Sie niemals mit einer offenen Flamme nach Gaslecks. Stellen Sie vor der Überprüfung auf Lecks sicher, dass sich in der Nähe keine Funken bilden können und keine offenen Flammen befinden. Funken und offene Flammen können Brände oder eine Explosion auslösen, die zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen und zu Sachschäden führen können.

Sie benötigen: eine Seifenlösung und ein Tuch oder einen Pinsel zum Auftragen der Lösung.

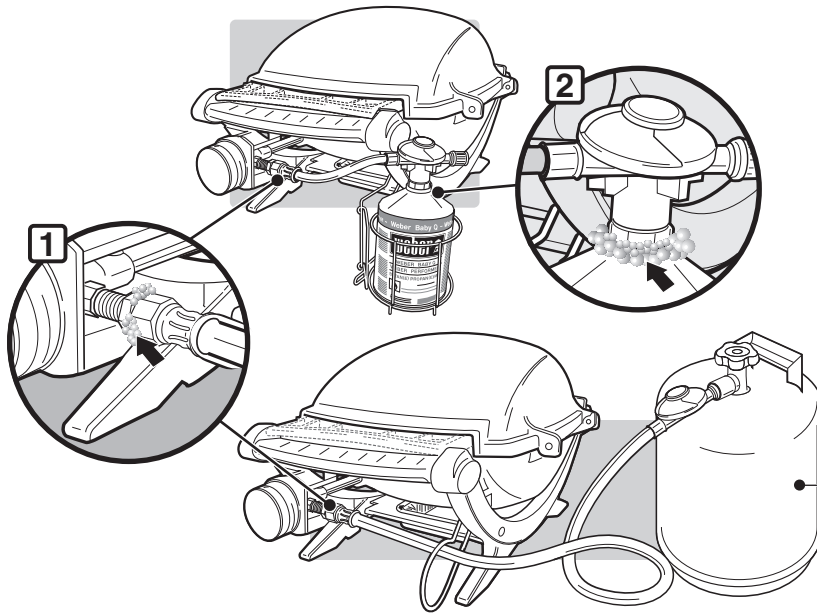
- A) Mischen Sie Seife in das Wasser.
- B) Drehen Sie die Gaszufuhr an der Flasche auf.
- C) Überprüfen Sie auf Lecks. Befeuchten Sie dazu die Anschlüsse mit der Seifenlösung und prüfen Sie, ob sich Blasen bilden. Wenn sich Blasen bilden oder wenn eine Blase größer wird, ist ein Leck vorhanden.
- D) Schließen Sie nach Beendigung der Lecktests die Gaszufuhr und reinigen Sie die Anschlüsse mit Wasser.

Überprüfen Sie:

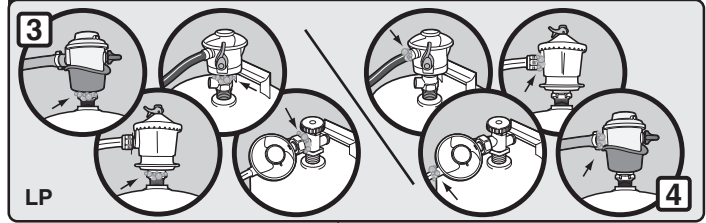
- E) Anschluss Ventil – Regler (1).
 - F) Verbindung zwischen Regler und Butan-/Propan-Kartusche (2).
 - G) Anschluss Regler zur Gasflasche (3).
 - H) Anschluss des Reglerschlauchs zum Regler (4).
- ⚠ GEFAHR: Wenn Sie an einem der Anschlüsse (1, 2, 3 oder 4) ein Leck feststellen, schließen Sie die Gaszufuhr. BETREIBEN SIE DEN GRILL NICHT. Nichtbeachten der in dieser Anleitung genannten Gefahrenhinweise, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen kann zu Bränden oder einer Explosion führen, wodurch es zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen sowie zu Sachschäden kommen kann. Wenden Sie sich an den für Sie zuständigen Händler oder Gasinstallateur. Die Kontaktinformationen der Händler finden Sie auf unserer Website. Melden Sie sich an unter www.weber.com.**

Schließen Sie nach Beendigung der Lecktests die Gaszufuhr und reinigen Sie die Anschlüsse mit Wasser.

⚠ WARNHINWEIS: Stellen Sie vor dem Betreiben des Grills sicher, dass alle Bauteile ordnungsgemäß montiert und alle Armaturen ordnungsgemäß festgeschraubt sind. Ihre Handlungen können bei Nichtbeachtung dieser Produktwarnung einen Brand, eine Explosion oder ein strukturelles Versagen des Geräts verursachen, wodurch es zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen sowie zu Sachschäden kommen kann.



Export Gas Sources:



FI

VAROITUS: Varmista, että kaikki säätimet on laitettu off-asentoon ennen kuin liität kaasunsyötön takaisin ja käytät grilliä. Sinun toimintasi, jos et noudata tätä tuotevaroitusta, voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai rakenteellisen vian, jotka voivat johtaa vakaviin ruumiinvammoihin tai kuolemaan, sekä aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

KAASUVUOTOJEN TARKISTUS

VAARA

Älä käytä kaasuvuotojen tarkistuksessa liekkiä. Varmista vuotojen tarkistuksen yhteydessä, että lähellä ei ole kipinöitä tai liekkejä. Kipinät tai liekit saattavat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman sekä omaisuusvahingon.

Tarvitset seuraavat välineet: saippuavettä sekä räsy tai harja.

- Sekoita saippua veteen.
- Kytke kaasunsyöttö.
- Tarkista mahdolliset vuodot kastelemalla liitos saippuavedellä ja etsimällä kuplia. Jos kuplia muodostuu tai kupla kasvaa, kyseessä on vuoto.
- Kun olet tarkistanut mahdolliset vuodot, katkaise kaasunsyöttö säiliöltä ja huuhtelee liitännät vedellä.

VAROITUS: Varmista, että kaikki osat on koottu ja kiinnitysosat on täysin kiristetty ennen kuin käytät grilliä. Sinun toimintasi, jos et noudata tätä tuotevaroitusta, voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai rakenteellisen vian, jotka voivat johtaa vakaviin ruumiinvammoihin tai kuolemaan, sekä aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

NO

ADVARSEL: Pass på at alle kontrollbrytere står på AV før du kobler gasskilden til igjen og tar grillen i bruk. Dersom du unnlater å følge denne produktadvarselen, kan handlingene dine føre til brann, eksplosjon eller konstruksjonsskader og forårsake alvorlige personskader eller dødsfall samt skade på eiendom.

SE ETTER GASSLEKKASJER

FARE

Ikke bruk åpen flamme for å se etter gasslekkasjer. Pass på at det ikke finnes gnister eller åpen flamme i området når du ser etter lekkasjer. Gnister eller åpen flamme vil føre til brann eller eksplosjon, noe som kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall, samt skade på eiendom.

Du trenger: såpevann og en klut eller børste for påføring.

- Bland såpe og vann.
- Skru på gasstilførselen ved kilden.
- Se etter lekkasjer ved å fukte beslagene med såpevann og se etter bobler. Dersom det dannes bobler, eller dersom en boble vokser, finnes det en lekkasje.
- Når du er ferdig med å se etter lekkasjer, skru gassen av ved kilden og rengjør koblingene med vann.

ADVARSEL: Pass på at alle deler er montert og at alt er strammet godt til før grillen tas i bruk. Dersom du unnlater å følge denne produktadvarselen, kan handlingene dine føre til brann, eksplosjon eller konstruksjonsskader og forårsake alvorlige personskader eller dødsfall samt skade på eiendom.

Tarkista:

- Venttiilin ja säätimen liitäntä (1).
- Butaani-/propanipatruunan ja säätimen liitäntä (2).
- Säätimen ja säiliön liitäntä (3).
- Säätimen letkun ja säätimen liitäntä (4).

VAARA: Jos liitännässä (1, 2, 3 tai 4) on vuoto, katkaise kaasu. **ÄLÄ KÄYTÄ GRILLIÄ.** Jos tämän ohjeen sisältämiä vaara-, varoitus- ja huomio-ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakaviin henkilövahinkoihin tai kuolemaan ja omaisuusvahinkoihin johtava tulipalo tai räjähdys. Ota yhteys oman alueesi asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat kotisivuillamme. Siirry osoitteeseen www.weber.com.

Kun olet tarkistanut mahdolliset vuodot, katkaise kaasunsyöttö säiliöltä ja huuhtelee liitännät vedellä.

Kontroller:

- Ventil-til-regulatorforbindelse (1).
- Tilkobling regulator-til butan-/propanbeholder (2).
- Regulator-til-beholderforbindelse (3).
- Forbindelse mellom regulatorslange og regulator (4).

FARE: Hvis det er en lekkasje ved forbindelsene (1, 2, 3 eller 4), skru av gassen. **IKKE BRUK GRILLEN.** Å ikke følge anvisningene under fare, advarsel og forsiktig på dette instruksjonsarket, kan medføre brann eller eksplosjon som kan føre til alvorlig personskade eller død samt materielle skader. Ta kontakt med kundeservice i ditt område ved hjelp av kontaktinformasjonen på nettstedet vårt. Logg på www.weber.com.

Når du er ferdig med å se etter lekkasjer, skru gassen av ved kilden og rengjør koblingene med vann.

DA

⚠ ADVARSEL: Kontrollér, at alle kontrolknapper står på positionen OFF, før gasforsyningen igen tilsluttes, og grillen betjenes. Følger du ikke denne vejledning, kan dine handlinger forårsage en brand eller eksplosion eller få konstruktionen til at bryde sammen, hvilket kan medføre alvorlige personskader eller døden samt materielle skader.

KONTROL AF GASUDSIVNING

⚠ FARE

Brug ikke åben ild til at kontrollere, om der er gasudsivning. Sørg for, at der ikke er gnister eller åben ild i nærheden, mens det kontrolleres, om der er gasudsivning. Gnister eller åben ild vil medføre brand eller eksplosion, som kan forårsage alvorlige kvæstelser, døden eller materielle skader.

Du skal bruge følgende: sæbevand og en klud eller børste til påføring.

- A) Bland sæbe og vand.
- B) Luk op for gasforsyningen.
- C) Kontrollér, om der er gasudsivning ved at væde tilslutningen med sæbevand og se efter bobler. Dannes der bobler, eller vokser en boble, så er der gasudsivning.
- D) Når gasudsivningskontrollen er færdig, lukkes der for gastilførslen ved kilden, og tilslutningerne skylles med vand.

⚠ ADVARSEL: Sørg for, at alle dele er samlet, og at beslag og skruer sidder helt stramt, inden grillen betjenes. Følger du ikke denne vejledning, kan dine handlinger forårsage en brand eller eksplosion eller få konstruktionen til at bryde sammen, hvilket kan medføre alvorlige personskader eller døden samt materielle skader.

Kontrollér:

- E) Tilslutning mellem ventil og regulator (1).
- F) Tilslutning mellem regulator og butan-/propanflaske (2).
- G) Tilslutning mellem regulator og gasflaske (3).
- H) Tilslutning mellem regulatorslange og regulator (4).

⚠ FARE: Er der gasudsivning ved tilslutningen (1), (2), (3) eller (4), så luk for gassen. **BETJEN IKKE GRILLEN.** Hvis udsagnene om fare, advarsel og forsigtighed i denne vejledning ikke følges, kan det forårsage brand eller eksplosion, som kan medføre alvorlige personskader eller døden samt materielle skader. Kontakt områdets kundeservicerepræsentant via kontaktoplysningerne på vores websted. Log ind på www.weber.com.

Når gasudsivningskontrollen er færdig, lukkes der for gastilførslen ved kilden, og tilslutningerne skylles med vand.

SV

⚠ VARNING! Se till att alla kontrollvred är i läge OFF innan gasförsörjningen ansluts och grillen börjar användas. Om du inte följer denna produktvarning kan dina handlingar leda till brand, explosion eller haveri, vilket kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall och skada på egendom.

KONTROLLERA OM DET FINNS GASLÄCKOR

⚠ FARA

Använd inte en öppen låga för att kontrollera om det finns gasläckor. Se till att det inte förekommer gnistor eller öppna lågor i närheten när du utför läckagekontrollen. Gnistor och öppna lågor leder till brand eller explosion, vilket kan orsaka allvarlig kroppsskada eller dödsfall, samt skada på egendom.

Du behöver: en lösning bestående av tvål och vatten och en trasa eller borste för att stryka på tvållösningen.

- A) Blanda diskmedel och vatten.
- B) Sätt på gastillförseln vid källan.
- C) Kontrollera om det finns läckor genom att blöta kopplingarna med tvållösningen och se om bubblor bildas. Om det bildas bubblor, eller om en bubbla växer, innebär det att det finns en läcka.
- D) När läckagekontrollen är klar ska du stänga av gastillförseln vid källan och skölja av anslutningarna med vatten.

Kontrollera:

- E) Anslutning mellan ventil och regulator (1).
- F) Anslutning mellan regulator och butan-/propanflaska (2).
- G) Anslutning mellan regulator och gasolflaska (3).
- H) Anslutning mellan regulatorslang och regulator (4).

⚠ FARA: Om det finns en läcka vid anslutningarna (1, 2, 3 eller 4) ska du stänga av gasen. **ANVÄND INTE GRILLEN.** Försummelse av anvisningar betecknade med Fara, Varning och Var försiktig i denna instruktion kan leda till brand eller explosion, vilket kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall och skada på egendom. Kontakta en Weber återförsäljare där du bor med hjälp av kontaktinformationen på vår hemsida. Logga in på www.weber.com.

När läckagekontrollen är klar ska du stänga av gastillförseln vid källan och skölja av anslutningarna med vatten.

⚠ VARNING! Se till att alla delar har monterats och är åtdragna innan grillen används. Om du inte följer denna produktvarning kan dina handlingar leda till brand, explosion eller haveri, vilket kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall och skada på egendom.

NL

⚠ WAARSCHUWING: Controleer of alle regelknoppen dicht zijn gedraaid (OFF) voordat u de gastoevoer weer aansluit en de barbecue gaat gebruiken. Indien u deze productwaarschuwing niet opvolgt, kunnen uw handelingen tot brand, explosie of het falen van de constructie leiden, met ernstig persoonlijk letsel of overlijden en schade aan eigendommen tot gevolg.

CONTROLLEREN OP GASLEKKAGES

⚠ GEVAAR

Gebruik geen vuur om te controleren op gaslekkages. Let erop dat er geen vonken of vuur in de buurt zijn wanneer u controleert op lekkages. Vonken of open vuur kunnen brand of een explosie veroorzaken met ernstig of dodelijk letsel en beschadigingen van eigendommen als gevolg.

U hebt het volgende nodig: wat zeepsop en een doek of borstel om het zeepsop aan te brengen.

- A) Maak wat zeepsop.
- B) Draai de gastoevoer open bij de bron.
- C) Controleer op lekkages door zeepsop op de aansluitingen aan te brengen en vervolgens te kijken of er zeepbellen ontstaan. Wanneer er zich zeepbellen vormen of wanneer u zeepbellen groter ziet worden, is er sprake van lekkage.
- D) Nadat u op lekkages heeft gecontroleerd, draait u de gastoevoer dicht (OFF) bij de bron en spoelt u de aansluitingen af met water.

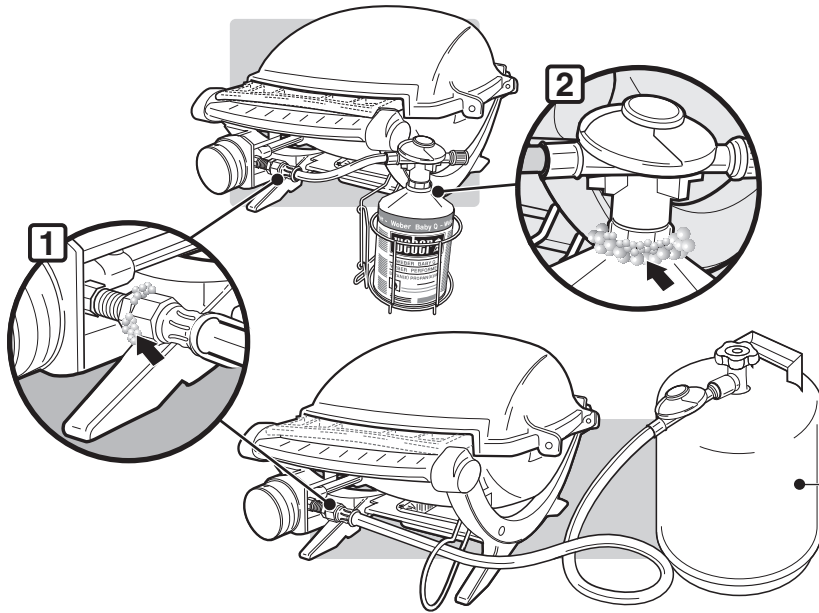
Controleer:

- E) De aansluiting tussen de gaskraan en de gasdrukregelaar (1).
- F) De aansluiting tussen de gasdrukregelaar en het butaan-/propanaangasbusje (2).
- G) De aansluiting tussen de gasdrukregelaar en de gasfles (3).
- H) De aansluiting tussen de gaslang van de gasdrukregelaar en de gasdrukregelaar (4).

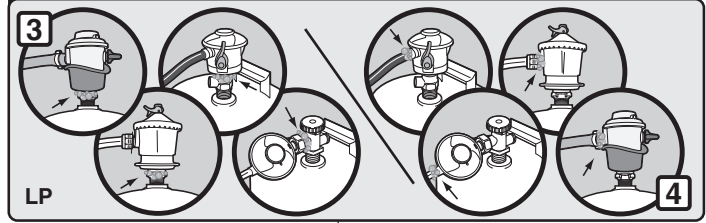
⚠ GEVAAR: Als u een lekkage constateert bij aansluiting 1, 2, 3 of 4, draait u de gastoevoer dicht (OFF). **GEBRUIK DE BARBECUE NIET.** Het niet opvolgen van gevaarmeldingen, waarschuwingen en let op-meldingen in dit instructieblad kan leiden tot brand of een explosie, met mogelijk ernstig persoonlijk letsel of overlijden en schade aan eigendommen tot gevolg. Neem contact op met een vertegenwoordiger van de klantenservice in uw regio. Hiervoor kunt u de contactgegevens op onze website gebruiken. Surf naar www.weber.com.

Nadat u op lekkages heeft gecontroleerd, draait u de gastoevoer dicht (OFF) bij de bron en spoelt u de aansluitingen af met water.

⚠ WAARSCHUWING: Controleer of alle onderdelen zijn gemonteerd en het bevestigingsmateriaal volledig is vastgedraaid voordat u de barbecue gaat gebruiken. Indien u deze productwaarschuwing niet opvolgt, kunnen uw handelingen tot brand, explosie of het falen van de constructie leiden, met ernstig persoonlijk letsel of overlijden en schade aan eigendommen tot gevolg.



Export Gas Sources:



IT

AVVERTENZA: prima di ricollegare l'alimentazione del gas e utilizzare il barbecue, assicurarsi che tutte le manopole di controllo siano in posizione OFF. Il vostro intervento, in caso di mancata osservanza della presente avvertenza, potrebbe causare incendi, esplosioni o difetti strutturali, con conseguenti lesioni personali gravi o mortali e danni alle cose.

CONTROLLO DI EVENTUALI PERDITE DI GAS

⚠ PERICOLO

Non utilizzare fiamme libere per controllare eventuali perdite di gas. Assicurarsi che, durante le procedure di verifica di eventuali perdite, non ci siano scintille o fiamme libere nella zona. La presenza di scintille o fiamme vive può causare incendi o esplosioni, con conseguenti lesioni personali gravi o mortali e danni alle cose.

Cosa serve: una soluzione di acqua e sapone e uno straccio o una spazzola per distribuirlo.

- Miscelare acqua e sapone.
- Aprire il gas alla fonte.
- Verificare che non ci siano perdite bagnando i raccordi con la soluzione di acqua e sapone e controllando che non si formino bolle. Se si formano delle bolle, o se si forma una bolla che aumenta di dimensioni, c'è una perdita.
- Una volta completato il test di verifica delle perdite, chiudere il gas alla fonte e risciacquare i raccordi con acqua.

Controllare:

- Collegamento della valvola al regolatore (1).
- Collegamento del regolatore alla cartuccia di butano/propano (2).
- Collegamento del regolatore alla bombola (3).
- Collegamento del tubo del regolatore al regolatore (4).

⚠ PERICOLO: se si individua una perdita nel raccordo (1, 2, 3 o 4), chiudere il gas. **NON UTILIZZARE IL BARBECUE.** La mancata osservanza dei messaggi di pericolo, avvertenza e attenzione contenuti nel presente libretto di istruzioni può causare incendi o esplosioni, con conseguenti lesioni personali gravi o mortali e danni alle cose. Contattare il responsabile di zona del Servizio Assistenza Clienti, consultando l'area contatti del nostro sito Web. Visitare il sito www.weber.com.

Una volta completato il test di verifica delle perdite, chiudere il gas alla fonte e risciacquare i raccordi con acqua.

AVVERTENZA: prima di utilizzare il barbecue, assicurarsi che tutte le parti siano correttamente assemblate e che le viti siano adeguatamente serrate. Il vostro intervento, in caso di mancata osservanza della presente avvertenza, potrebbe causare incendi, esplosioni o difetti strutturali, con conseguenti lesioni personali gravi o mortali e danni alle cose.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εξασφαλίστε ότι όλοι οι διακόπτες ελέγχου έχουν γυρίσει στη θέση OFF προτού επανασυνδέσετε την παροχή αερίου και λειτουργήσετε την ψησταριά. Εάν αμελήσετε να συμμορφωθείτε με αυτή την προειδοποίηση, με τις ενέργειες σας μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή ζημιά στην κατασκευή, με αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα και υλικές ζημιές.

ΕΛΕΓΞΤΕ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΑΕΡΙΟΥ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη χρησιμοποιείτε φλόγα για να ελέγξετε για τυχόν διαρροές αερίου. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπινθήρες ή γυμνές φλόγες στην περιοχή που γίνεται έλεγχος διαρροών. Οι σπινθήρες ή γυμνές φλόγες θα προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα αλλά και υλικές ζημιές.

Θα χρειαστείτε: σαπουνάδα και πανί ή βούρτσας για την εφαρμογή του.

- Φτιάξτε σαπουνόνερο.
- Ανοίξτε την παροχή αερίου στην πηγή της.
- Ελέγξτε για διαρροές βρέχοντας τους συνδέσμους με τη σαπουνάδα και βλέποντας αν βγαίνουν φυσαλίδες. Εάν εκλύονται φυσαλίδες, ή εάν μεγαλώνει η φυσαλίδα, υπάρχει διαρροή.
- Όταν ολοκληρωθούν οι έλεγχοι διαρροών, κλείστε την παροχή αερίου στην πηγή της και ξεβγάλετε τις συνδέσεις με νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εξασφαλίστε ότι όλα τα τμήματα έχουν συναρμολογηθεί και ότι ο εξοπλισμός έχει σφικτεί πλήρως προτού θέσετε σε λειτουργία την ψησταριά. Εάν αμελήσετε να συμμορφωθείτε με αυτή την προειδοποίηση, με τις ενέργειες σας μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή ζημιά στην κατασκευή, με αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα και υλικές ζημιές.

Ελέγξτε:

- Σύνδεση βαλβίδας προς ρυθμιστή (1).
- Ρυθμιστής στη σύνδεση φιαλιδίου βουτανίου/προπανίου (2).
- Ρυθμιστής στη σύνδεση φιάλης (3).
- Εύκαμπτος σωλήνας ρυθμιστή στη σύνδεση ρυθμιστή (4).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Εάν υπάρχει διαρροή στη σύνδεση (1, 2, 3 ή 4), κλείστε το αέριο. **ΜΗ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΗΝ ΨΗΣΤΙΕΡΑ.** Αμέλεια συμμόρφωσης με τους Κινδύνους, τις Προειδοποιήσεις και τις ενδείξεις Προσοχής που περιέχονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη με αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό ή θάνατο καθώς και ζημιά στην ιδιοκτησία. Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας Αντιπρόσωπο Εξυπηρέτησης Πελατών χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες επικοινωνίας στην ιστοσελίδα μας. Συνδεθείτε στο www.weber.com.

Όταν ολοκληρωθούν οι έλεγχοι διαρροών, κλείστε την παροχή αερίου στην πηγή της και ξεβγάλετε τις συνδέσεις με νερό.

PT

⚠ AVISO: Certifique-se de que todos os manipuladores de controlo estão na posição OFF antes de voltar a ligar a alimentação de gás e utilizar o grelhador. Caso este aviso não seja respeitado, pode ocorrer um incêndio, uma explosão ou falha estrutural, podendo resultar em ferimentos pessoais graves ou morte ou danos materiais.

VERIFICAÇÃO SE EXISTEM FUGAS DE GÁS

⚠ PERIGO

Não utilize uma chama aberta para verificar se existem fugas de gás. Certifique-se de que não existem faíscas ou chamas abertas na área enquanto estiver a verificar a existência de fugas. As faíscas ou chamas poderão resultar em incêndio ou explosão, que poderá causar ferimentos graves ou morte ou ainda danos materiais.

É necessário: uma solução de água e detergente e um pano ou escova para a aplicar.

- A) Misture a água com o sabão.
- B) Ligue o fornecimento de gás na fonte.
- C) Verifique se existem fugas molhando os encaixes com a solução de água e detergente e verificando se surgem bolhas. Se surgirem bolhas, ou se uma bolha aumentar, é sinal de que existe uma fuga.
- D) Quando a verificação de fugas estiver terminada, desligue o fornecimento de gás na fonte e enxágue as ligações com água.

Verifique:

- E) Ligação da válvula para o regulador (1).
- F) Regulador da ligação para o cartucho de butano/propano (2).
- G) Ligação do regulador à botija (3).
- H) Ligação da mangueira de gás do regulador ao regulador (4).
- ⚠ **PERIGO:** Se houver uma fuga nas ligações (1, 2, 3 ou 4), desligue o gás. **NÃO UTILIZE O GRELHADOR.** Caso não sejam respeitadas as recomendações sobre perigos, avisos e chamadas de atenção contidas nesta folha de instruções, poderão ocorrer incêndios ou explosões que podem resultar em ferimentos pessoais graves, morte ou ainda danos materiais. Contacte o representante do serviço de assistência ao cliente da sua área através das informações de contacto no nosso Web site. Aceda a www.weber.com.

Quando a verificação de fugas estiver terminada, desligue o fornecimento de gás na fonte e enxágue as ligações com água.

⚠ AVISO: Certifique-se de que todas as peças estão montadas e o hardware está totalmente apertado antes de utilizar o grelhador. Caso este aviso não seja respeitado, pode ocorrer um incêndio, uma explosão ou falha estrutural, podendo resultar em ferimentos pessoais graves ou morte ou danos materiais.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE: Upewnnić się, czy wszystkie pokręta sterujące znajdują się w pozycji wyłączonej przed ponownym podłączeniem zasilania gazem i użyciem grilla. Działania użytkownika, jeżeli nie będą zgodne z ostrzeżeniami mogą doprowadzić do pożaru, wybuchu lub uszkodzenia elementu konstrukcyjnego i przyczynić się do poważnych obrażeń, śmierci oraz uszkodzenia mienia.

SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI INSTALACJI GAZOWEJ

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie należy używać otwartych źródeł ognia do sprawdzania wycieków gazu. Upewnnić się, że w obszarze sprawdzania szczelności instalacji gazowej nie występuje iskrzenie i nie znajdują się tam otwarte źródła ognia. Iskry lub otwarty ogień mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała, śmierci i uszkodzeń mienia.

Niezbędne będą: wodny roztwór mydła oraz szmata lub szczotka.

- A) Rozpuścić mydło w wodzie.
- B) Włączyć doprowadzenie gazu.
- C) Sprawdzić szczelność, zwilżając połączenia wodnym roztworem mydła i obserwując, czy nie pojawiają się pęcherzyki. Tworzenie się pęcherzyków lub ich wzrost oznacza nieszczelność.
- D) Po zakończeniu kontroli szczelności, odłączyć doprowadzenie gazu i przepłukać połączenia wodą.

Sprawdzić:

- E) Połączenie zaworu z reduktorem (1).
- F) Połączenie reduktora z zasobnikiem gazu propan/butan (2).
- G) Połączenie reduktora z butlą (3).
- H) Połączenie węży reduktora z reduktorem (4).
- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** W razie wystąpienia wycieku przy połączeniach (1, 2, 3 lub 4) odłączyć doprowadzenie gazu. **NIE UŻYWAĆ GRILLA.** Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i ostróg oraz zaleceń pozwalających na uniknięcie niebezpieczeństw zawartych w niniejszej karcie z instrukcjami może być przyczyną pożaru lub wybuchu i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała, śmierci oraz uszkodzenia mienia. Skontaktować się z przedstawicielem działu obsługi klienta w swoim miejscu zamieszkania, korzystając z danych kontaktowych zamieszczonych w naszej witrynie internetowej. Zalogować się w witrynie www.weber.com.

Po zakończeniu kontroli szczelności, odłączyć doprowadzenie gazu i przepłukać połączenia wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem grilla należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały zmontowane i czy oprzyrządowanie zostało dokręcone w prawidłowy sposób. Działania użytkownika, jeżeli nie będą zgodne z ostrzeżeniami mogą doprowadzić do pożaru, wybuchu lub uszkodzenia elementu konstrukcyjnego i przyczynić się do poważnych obrażeń, śmierci oraz uszkodzenia mienia.

RU

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед подсоединением к линии подачи газа или эксплуатацией гриля проверьте, чтобы все ручки управления находились в положении ВЫКЛ. Несоблюдение этого предупреждения может вызвать пожар, взрыв или разрушение конструкции, что приведет к серьезным телесным повреждениям или смерти, а также к материальному ущербу.

ПРОВЕРКА НА УТЕЧКИ ГАЗА

⚠ ОПАСНО!

Не используйте открытое пламя для проверки на утечку газа. Во время проверки на утечку убедитесь, что в месте проверки отсутствуют источники искрения или открытого огня. Искры или открытое пламя вызовут пожар или взрыв, что может привести к серьезным телесным повреждениям или смерти, а также к материальному ущербу.

Для проверки потребуется: мыльная вода, ткань или щетка.

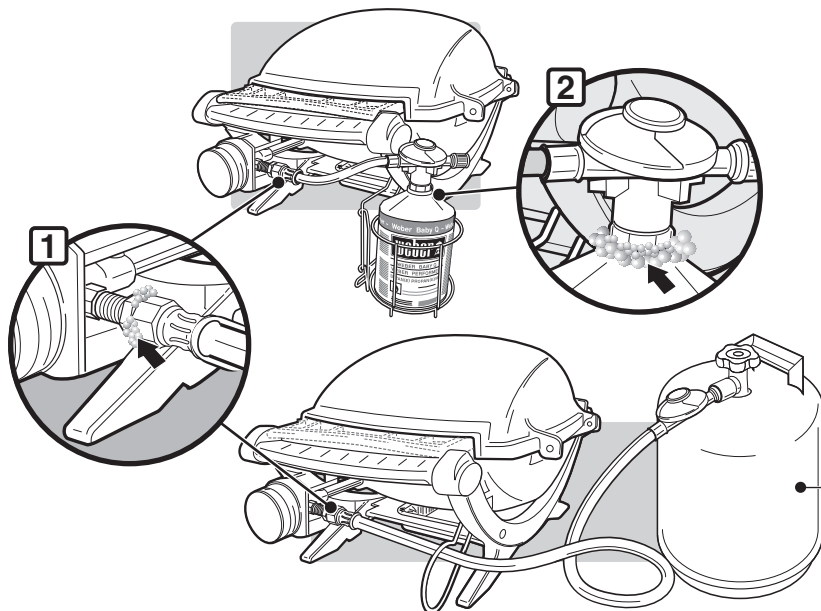
- A) Растворите мыло в воде.
- B) Подайте газ на оборудование.
- C) Проверьте, есть ли утечки, нанося на фитинги мыльный раствор и следя за возможным появлением пузырьков. Если образуются пузырьки, или пузырек увеличивается, то есть утечка.
- D) После завершения проверки на утечки выключите подачу газа на источнике и промойте соединения водой.

Проверьте:

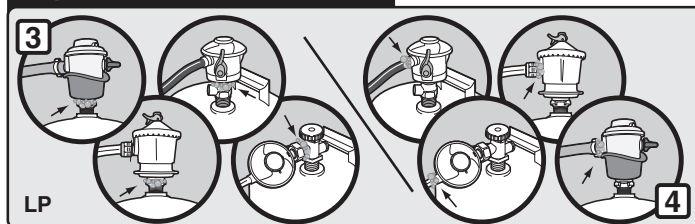
- E) Соединение кран - регулятор (1).
- F) Соединение регулятор - картридж с бутаном/пропаном (2).
- G) Соединение регулятор - баллон (3).
- H) Соединение шланг регулятора - регулятор (4).
- ⚠ **ОПАСНО:** Если есть утечка в соединениях (1, 2, 3 или 4), выключите газ. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГРИЛЬ.** Невыполнение сообщений об опасности, предостережений и предупреждений, содержащихся в этих инструкциях, может вызвать пожар или взрыв, что приведет к серьезным телесным повреждениям или смерти, а также к материальному ущербу. Обратитесь к местному представителю отдела обслуживания покупателей. Контактная информация приведена на нашем веб-сайте. Посетите сайт www.weber.com.

После завершения проверки на утечки выключите подачу газа на источнике и промойте соединения водой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией гриля убедитесь в том, чтобы все его детали собраны, а крепежные детали - полностью затянуты. Несоблюдение этого предупреждения может вызвать пожар, взрыв или разрушение конструкции, что приведет к серьезным телесным повреждениям или смерти, а также к материальному ущербу.



Export Gas Sources:



CS

VAROVÁNÍ: Před zapojením přívodu plynu a uvedením grilu do provozu se ujistěte, že všechny regulační knoflíky hořáků jsou v poloze VYPNUTO (OFF). Nedodržení tohoto výstražného pokynu může zavinit požár a výbuch nebo poruchu konstrukce s následným závažným nebo smrtelným zraněním nebo úmrtím a škodami na majetku.

KONTROLA TĚSNOSTI ROZVODU PLYNU

⚠ NEBEZPEČÍ

Při kontrole těsnosti plynového rozvodu nepoužívejte otevřený oheň. Zajistěte, aby se během provádění kontroly těsnosti plynového rozvodu v okolí nevyskytovaly žádné zdroje jiskření ani otevřený oheň. Jiskry či plamen mohou způsobit vznik požáru nebo výbuch, při kterém může dojít k závažnému či smrtelnému zranění a k poškození majetku.

Budete potřebovat: roztok vody a mýdla a hadřík nebo štětec k nanesení tohoto roztoku.

- Připravte mýdlový roztok.
- Otevřete přívod plynu u zdroje.
- Nanášejte mýdlový roztok na šroubení a sledujte, jestli se netvoří bubliny. Pokud se tvoří bubliny nebo se jedna bublina zvětšuje, indikuje to únik plynu.
- Po dokončení kontroly těsnosti uzavřete přívod plynu u zdroje a kontrolované spoje opláchněte čistou vodou.

Zkontrolujte:

- E) Spoj ventilu a regulátoru (1).
 - F) Spoj regulátoru a propan/butanového zásobníku (2).
 - G) Spoj regulátoru a tlakové láhve (3).
 - H) Spoj hadice regulátoru a regulátoru (4).
- ⚠ **NEBEZPEČÍ:** Pokud zjistíte netěsnost ve spojích (1, 2, 3 nebo 4), uzavřete přívod plynu. **GRIL NEPOUŽÍVEJTE.** Nerespektování nebezpečí, výstrah a upozornění uvedených v tomto instruktážním listu může způsobit požár nebo výbuch, jež může mít za následek závažná nebo smrtelná zranění a škody na majetku. Obrátte se na zástupce zákaznického servisu pro vaši oblast. Pro tento účel použijte kontaktní informace uvedené na našich webových stránkách. Přihlaste se na portál www.weber.com.

Po dokončení kontroly těsnosti uzavřete přívod plynu u zdroje a kontrolované spoje opláchněte čistou vodou.

VAROVÁNÍ: Před uvedením do provozu se ujistěte, že všechny části jsou sestaveny a materiál je plně utažen. Nedodržení tohoto výstražného pokynu může zavinit požár a výbuch nebo poruchu konstrukce s následným závažným nebo smrtelným zraněním nebo úmrtím a škodami na majetku.

SK

UPOZORNENIE: Pred opätovným pripojením prívodu plynu a prevádzkovaním grilu sa uistite, že všetky ovládacie tlačidlá sú otočené do polohy OFF (Vyp.). Vaším konaním môžete, v prípade nedodržania tohto varovania, spôsobiť požiar alebo výbuch, príp. narušenie konštrukcie, a tým môžete spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie a škodu na majetku.

KONTROLA ÚNIKU PLYNU

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Na kontrolu úniku plynu nepoužívajte otvorený plameň. Uistite sa, že počas kontroly úniku plynu nie sú v okolí prítomné iskry alebo otvorené plamene. Iskry alebo otvorený plameň spôsobia požiar alebo výbuch, ktorý môže spôsobiť vážne alebo smrteľné telesné poranenia a škody na majetku.

Budete potrebovať: mýdlový vodný roztok a handru alebo kefu na jeho aplikáciu.

- Zmiešajte mydlo s vodou.
- Zapnite prívod plynu pri zdroji.
- Skontrolujte, či plyn neuniká navlhčením spojov mýdlovým vodným roztokom a pozorovaním, či sa nevytvárajú bubliny. Ak sa vytvárajú bublinky alebo ak bublinky narastajú, plyn uniká.
- Po skončení kontroly tesnosti zatvorte prívod plynu na zdroji a prípojky opláchnite vodou.

Skontrolujte:

- E) Pripojenie ventilu k regulátoru (1).
 - F) Pripojenie regulátora k propán-butánovému zásobníku (2).
 - G) Pripojenie regulátora k fľaši (3).
 - H) Pripojenie hadice regulátora k regulátoru (4).
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Ak z pripojenia (1, 2, 3 alebo 4) uniká plyn, zatvorte prívod plynu. **GRIL NEPOUŽÍVAJTE.** Nedodržaním značiek označených ako nebezpečenstvo, varovanie a upozornenie, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, môžete spôsobiť požiar alebo výbuch, ktorý môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie a škodu na majetku. Kontaktujte zástupcu zákaznického oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com.

Po skončení kontroly tesnosti zatvorte prívod plynu na zdroji a prípojky opláchnite vodou.

UPOZORNENIE: Pred prevádzkou grilu skontrolujte, či sú zmontované všetky diely a všetky spoje sú úplne dotiahnuté. Vaším konaním môžete v prípade nedodržania tohto varovania spôsobiť požiar alebo výbuch, príp. narušenie konštrukcie, a tým môžete spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie a škodu na majetku.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A gázellátás újracsatlakoztatása és a grill működtetése előtt állítsa az összes szabályozógombot KI állásba. Ha nem veszi figyelembe a termékkel kapcsolatos figyelmeztetéseket, a tevékenysége tüzet, robbanást vagy szerkezeti hibát okozhat, ami súlyos személyi sérülést vagy halált, illetve anyagi kárt eredményezhet.

GAZSZIVÁRGÁS ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

A gázzszivárgás ellenőrzésekor ne használjon nyílt lángot. Ügyeljen rá, hogy ne legyenek szikrák vagy nyílt láng azon a területen, ahol a gázzszivárgást ellenőrzi. A szikra vagy nyílt láng tüzet vagy robbanást okozhat, mely súlyos, vagy halálos személyi sérüléssel és anyagi kárral járhat.

A következőkre lesz szüksége: szappanos víz és rongy vagy ecset a felhordáshoz.

- A) Keverje el a szappant a vízben.
- B) Kapcsolja be a gázellátást.
- C) Ellenőrizze a szivárgást szappanos vízzel bekenve a csatlakozásokat és figyelje a buborékok megjelenését. Ha buborékok képződnek, vagy ha egy buborék növekedik, akkor szivárgás van.
- D) A szivárgás ellenőrzése után kapcsolja le a gázellátást és öblítse le a csatlakozásokat vízzel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy minden alkatrészt összeszerelt és teljesen meghúzott, mielőtt használja a grillt. Ha nem veszi figyelembe a termékkel kapcsolatos figyelmeztetéseket, a tevékenysége tüzet, robbanást vagy szerkezeti hibát okozhat, ami súlyos személyi sérülést vagy halált, illetve anyagi kárt eredményezhet.

⚠ AVERTIZARE: Aveți grijă ca toate butoanele de comandă să fie în poziția OFF (oprit) înainte reconectarea la sursa de gaz și punerea în funcțiune a grătarului. Dacă nu respectați această avertizare privind produsul, acțiunile dvs. pot cauza incendiu, explozie sau defecte ale structurii, ducând la vătămări corporale grave sau deces precum și pagube materiale.

VERIFICAREA PENTRU SCURGERI DE GAZ

⚠ PERICOL

Nu folosiți o flăcără deschisă pentru a verifica dacă există scurgeri de gaz. Asigurați-vă că nu există scântei sau flăcări deschise în zonă în timp ce verificați dacă există scurgeri. Scânteia sau flăcările deschise vor duce la incendiu sau explozie, care pot provoca vătămări corporale grave sau deces și pagube materiale.

Veți avea nevoie de: o soluție de apă și săpun și o cârpă sau o pensulă pentru aplicarea acesteia.

- A) Amestecați săpunul cu apa.
- B) Porniți alimentarea cu gaz de la sursă.
- C) Verificați dacă există scurgeri prin umezirea racordurilor cu soluție de apă și săpun și supraveghând dacă se formează bule. Dacă se formează bule sau dacă o bulă începe să crească, atunci acolo este o scurgere.
- D) După terminarea verificării scurgerilor, închideți alimentarea cu gaz de la sursă și spălați racordurile cu apă.

⚠ AVERTIZARE: Înainte de a utiliza grătarul, asigurați-vă că toate părțile sunt asamblate și că piesele metalice sunt strânse complet. Dacă nu respectați această avertizare privind produsul, acțiunile dvs. pot cauza incendiu, explozie sau defecte ale structurii, ducând la vătămări corporale grave sau deces precum și pagube materiale.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че всички контролни бутони са превключени в положение OFF (ИЗКЛЮЧЕНО), преди да свържете подаването на газ и да работите с барбекюто. Вашите действия, ако не спазите предупрежденията за този продукт, могат да причинят пожар, експлозия или конструктивна неизправност, водещи до тежка телесна повреда или смърт, както и до увреждане на собственост.

ПРОВЕРКА ЗА ТЕЧОВЕ НА ГАЗ

⚠ ОПАСНОСТ

Не използвайте открит пламък за проверка за течове на газ. Уверете се, че няма искри или открити пламъци в зоната, докато проверявате за течове. Искри или открити пламъци ще доведат до пожар или експлозия, които могат да причинят тежка телесна повреда или смърт, както и повреди на имущество.

Ще ви трябват: разтвор от вода и сапун и кърпа или четка, с която да го нанесете.

- A) Смесете водата и сапуна.
- B) Включете подаването на газ при захранващия източник.
- C) Проверете за течове, като намокрите фитингите с разтвора на вода и сапун и следите за мехурчета. Ако се формират мехурчета или се разрасне балонче, има теч.
- D) Когато приключите с проверките за теч, изключете подаването на газ от източника и изплакнете връзките с вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че всички части са сглобени и съединителните детайли са затегнати докрай, преди да работите с барбекюто. Вашите действия, ако не спазите предупрежденията за този продукт, могат да причинят пожар, експлозия или конструктивна неизправност, водещи до тежка телесна повреда или смърт, както и до увреждане на собственост.

Ellenőrizze:

- E) A szelep-szabályozó csatlakozást (1).
- F) A szabályozó és a propán-bután gáztartály közötti csatlakozó (2).
- G) Szabályozó-palack csatlakozás (3).
- H) Szabályozó tömlő csatlakozása a szabályozóhoz (4).
- ⚠ **VESZÉLY:** Ha szivárgást észlel a (1, 2, 3 vagy 4) csatlakozásnál, kapcsolja ki a gázt. **NE HASZNÁLJA A GRILLSÜTŐT.** A jelen útmutatóban felsorolt veszélyek, figyelmeztetések és óvintézkedések figyelmen kívül hagyása tüzet, vagy robbanást okozhat, mely súlyos, vagy halálos személyi sérüléssel és anyagi kárral járhat. Forduljon a helyi vevőszolgálati képviselőhöz a weboldalunkon található elérhetőségen. Jelentkezzen be a www.weber.com oldalra.

A szivárgás ellenőrzése után kapcsolja le a gázellátást és öblítse le a csatlakozásokat vízzel.

Verificați:

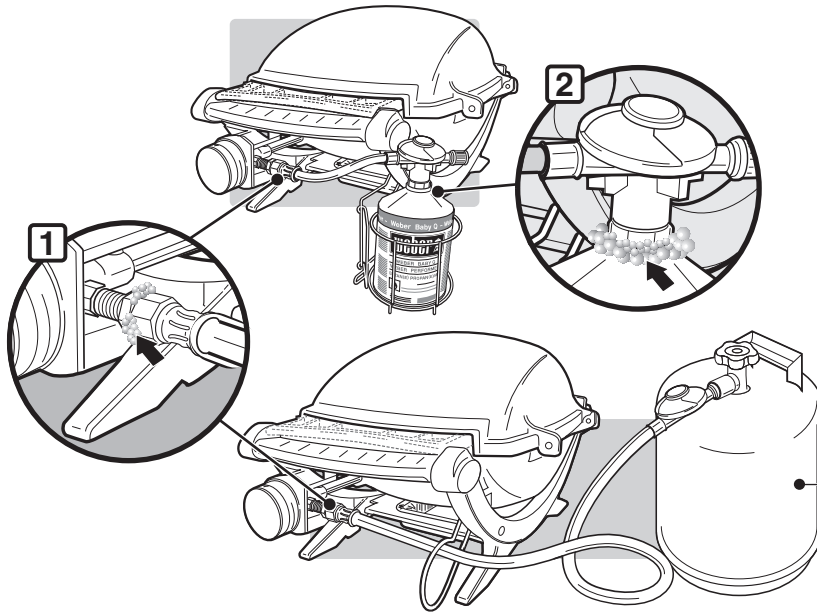
- E) Racordul ventil-regulator (1).
- F) Racordul regulator-cartuș de butan/propan (2).
- G) Racordul regulator-butelie (3).
- H) Racordul furtunului regulatorului la regulator (4).
- ⚠ **PERICOL:** Dacă apare o scurgere la racordurile (2, 3 sau 4), opriți gazul. **NU FOLOSITI GRATARUL.** Nerespectarea pericolelor, atenționărilor și avertizărilor continute în prezenta instrucțiune poate cauza incendiu sau explozie, ducând la vătămări corporale grave sau deces precum și pagube materiale. Luați legătura cu reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com.

După terminarea verificării scurgerilor, închideți alimentarea cu gaz de la sursă și spălați racordurile cu apă.

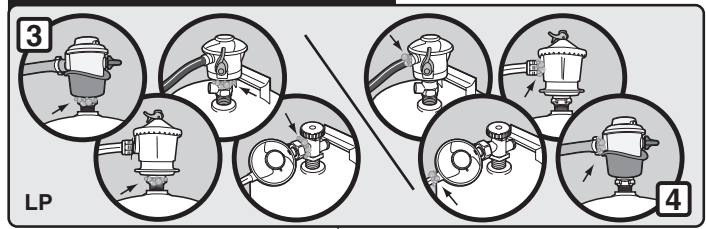
Проверете:

- E) Връзка между клапан и регулатор (1).
- F) Връзка на регулатор към опаковка с пропан/бутан (2).
- G) Връзка между регулатора и бутилката (3).
- H) Връзка на маркуча на регулатора с регулатора (4).
- ⚠ **ОПАСНОСТ:** Ако има теч във връзки (1, 2, 3 или 4), изключете газа. **НЕ РАБОТЕТЕ С БАРБЕКЮТО.** Неспазване на указанията за опасности, предупреждения и предпазни мерки, които са посочени в тази техническа инструкция, може да предизвика пожар или експлозия, водещи до тежко телесно нараняване или смърт, както и до увреждане на имущество. Свържете се с Търговския представител във Вашия район, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com.

Когато приключите с проверките за теч, изключете подаването на газ от източника и изплакнете връзките с вода.



Export Gas Sources:



SL

⚠ OPOZORILO: Pred ponovno priključitvijo plinske linije in uporabo žara preverite, ali so vsi krmilni gumbi na izklopljenem položaju. Če ne upoštevate opozoril v teh navodilih, lahko vaša dejanja povzročijo požar, eksplozijo ali napako v delovanju, kar ima za posledico resne telesne poškodbe ali smrt kakor tudi gmotno škodo.

PREVERJANJE PUŠČANJA PLINA

⚠ NEVARNOST

Ne preverjajte puščanja plina z odprtim plamenom. Med preverjanjem puščanja v bližini ne sme biti isker ali odprtega plamena. Iskre oziroma plameni povzročijo požar ali eksplozijo, ta pa hude telesne poškodbe ali smrt in materialno škodo.

Potrebovali boste: vodo in milo in krpo ali ščetko, s katero boste nanašali milnico.

- A) Zmešajte milo in vodo.
- B) Odprite dovod plina.
- C) Preverite uhajanje tako, da navlažite priključke z milnico in opazujete, ali nastajajo mehurčki. Če nastajajo mehurčki ali če mehurček raste, prihaja do puščanja.
- D) Ko zaključite s preverjanjem puščanja, zaprite dovod plina in priključke sperite z vodo.

Preverite:

- E) Priključek ventila na regulator (1).
- F) Priključek regulatorja na jeklenko z butanom/propanom (2).
- G) Priključek regulatorja na jeklenko (3).
- H) Priključek cevi na regulator (4).
- ⚠ **NEVARNOST:** Če prihaja do puščanja na priključku (1, 2, 3 ali 4), zaprite dovod plina. **ŽARA NE UPORABLJAJTE.** Če ne upoštevate opozoril za nevarnost, varnostnih napotkov in nasvetov, ki jih vsebujejo ta Navodila, lahko to vodi v požar ali eksplozijo, ki lahko povzročita hude telesne poškodbe ali smrt kakor tudi materialno škodo. Obrnite se na predstavnika službe za pomoč strankam v vašem območju s kontaktnimi informacijami, ki jih dobite na naši spletni strani. Prijavite se na spletno stran www.weber.com.

Ko zaključite s preverjanjem puščanja, zaprite dovod plina in priključke sperite z vodo.

⚠ OPOZORILO: Vsi deli morajo biti sestavljeni in železnina popolnoma privita pred začetkom uporabe žara. Če ne upoštevate opozoril v teh navodilih, lahko vaša dejanja povzročijo požar, eksplozijo ali napako v delovanju, kar ima za posledico resne telesne poškodbe ali smrt kakor tudi gmotno škodo.

HR

⚠ UPOZORENJE: Uverite se prije priključivanja dovoda za plin i uključivanja roštilja da su svi upravljački elementi postavljeni u položaj OFF. Vaši postupci, ako se ne pridržavate ovoga upozorenja o proizvodu, mogu izazvati požar ili eksploziju ili kvar u konstrukciji što može imati za posljedicu teške tjelesne ozljede ili smrt i oštećenja imovine.

PROVJERA DA NEMA PROPUŠTANJA PLINA

⚠ OPASNOST

Nemojte koristiti otvoreni plamen za provjeru da nema propuštanja plina. Pazite da za vrijeme provjere istjecanja u području nema propuštanja ili otvorenih plamena. Iskrenje ili otvoreni plamen može dovesti do požara ili eksplozije, što može dovesti do ozbiljne tjelesne ozljede ili pogibije i oštećenja imovine.

Bit će vam potrebno: sapun i vodena otopina te krpa ili četka za nanošenje.

- A) Izmiješajte sapun i vodu.
- B) Otvorite dovod plina na izvoru.
- C) Provjerite da nema propuštanja tako da vodenom otopinom i sapunom navlažite spoj i pratite hoće li se pojaviti mjehurići. Ako se pojave mjehurići ili ako postojeći mjehurići raste, to je znak da ima propuštanje.
- D) Kada završite s provjerom, zatvorite dovod plina na izvoru i spojeve isperite vodom.

Provjerite:

- E) Spoj između ventila i regulatora (1).
- F) Priključak regulatora na butan/propan kasetu (2).
- G) Priključak regulatora i boce (3).
- H) Priključak crijeva regulatora i regulatora (4).
- ⚠ **OPASNOST:** Ako postoji propuštanje plina na spoju (1, 2, 3 ili 4), zatvorite dovod plina. **NEMOJTE KORISTITI ROSTILJ.** Nepridržavanje simbola za opasnost, upozorenja i opreza koji se nalaze u ovim uputama može dovesti do požara ili eksplozije, što može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede ili smrt kao i oštećenje imovine. Obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt na našoj web stranici. Prijavite se na www.weber.com.

Kada završite s provjerom, zatvorite dovod plina na izvoru i spojeve isperite vodom.

⚠ UPOZORENJE: Prije rada s roštiljem provjerite jesu li dijelovi montirani i jesu li elementi za učvršćenje potpuno pritegnuti. Vaši postupci, ako se ne pridržavate ovoga upozorenja o proizvodu, mogu izazvati požar ili eksploziju ili kvar u konstrukciji što može imati za posljedicu teške tjelesne ozljede ili smrt i oštećenja imovine.

⚠ HOIATUS. Veenduge, et kõik juhtnupud on keeratud väljalülitatud (OFF) asendisse enne gaasiallika uuesti ühendamist ja grilli kasutama hakkamist. Kui te ei järgi seda hoiatust, võib teie tegevus põhjustada tulekahju, plahvatuse või konstruktsiooni purunemise, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma ning ka kahjustada vara.

GAASILEKETE OTSIMINE

⚠ OHT!

Ärge kasutage gaasilekete otsimiseks lahtist leeki. Veenduge, et lekete otsimise ajal ei ole läheduses sädemeid ega lahtist leeki. Sädemed või lahtine leek põhjustavad tulekahju või plahvatuse, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma ning kahjustada vara.

Vaja läheb seebivett ning harja või lappi selle pealekandmiseks.

- A) Segage seep ja vesi.
- B) Keerake gaas ballooni lahti.
- C) Lekete otsimiseks tehke liitmikud seebiveega märjaks ja jälgige, kas tekivad mullid. Kui tekivad mullid või kui mull läheb suuremaks, on tegemist gaasilekkega.
- D) Kui lekete otsimine on lõpetatud, keerake gaas ballooni kinni ning loputage ühenduskohad veega puhtaks.

⚠ HOIATUS. Veenduge, et kõik detailid on kokku monteeritud ning kinnitused täielikult kinni keeratud enne, kui grilli kasutama asute. Kui te ei järgi seda hoiatust, siis võib teie tegevus põhjustada tulekahju, plahvatuse või konstruktsiooni purunemise, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma ning ka kahjustada vara.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms atkārtotas gāzes padeves pieslēgšanas pārliecinieties, lai visas vadības pogas atrastos IZSLĒGTĀ stāvoklī. Neievērojot šo brīdinājumu, jūs varat izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai konstrukcijas bojājumus, kas var beigties ar nopietnām traumām vai nāvi, kā arī ar mantas bojājumiem.

PĀRBAUDIET, VAI NENOTIEK GĀZES NOPLŪDE

⚠ BĪSTAMI

Lai pārbaudītu, vai nenotiek gāzes noplūde, neizmantojiet atklātu liesmu. Pārbaudot, vai nenotiek gāzes noplūde, pārliecinieties, vai tuvumā nav dzirksteļu vai atklātas liesmas. Dzirksteles vai atklāta liesma var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu, radot nopietnas vai pat nāvējošas traumas, kā arī mantas bojājumus.

Jums būs nepieciešami: ziepējūdens un drāniņa vai suka savienojuma vietu samitrināšanai.

- A) Izšķīdiniet ūdenī ziepes.
- B) Atgrieziet valā gāzes padevi pie gāzes avota.
- C) Pārbaudiet, vai nenotiek noplūde, samitrinot savienojuma vietas ar ziepējūdeni un vērojot, vai neparādās burbuļi. Ja veidojas burbuļi vai tie kļūst lielāki, notiek gāzes noplūde.
- D) Kad noplūdes pārbaude ir pabeigta, noslēdziet gāzes padevi pie gāzes avota un noskalojiet savienojumus ar ūdeni.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms lietojat grilu, pārliecinieties, ka visas detaļas ir samontētas un stiprinājumi pilnībā pievilkti. Neievērojot šo brīdinājumu, jūs varat izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai konstrukcijas bojājumus, kas var beigties ar nopietnām traumām vai nāvi, kā arī ar mantas bojājumiem.

⚠ PERSPĒJIMAS: Visos valdymo rankenėlės turi būti atsuktos į padėtį IŠJUNGTA prieš iš naujo prijungiant dujų tiekimą ir naudojamą kepsninę. Dėl jūsų veiksmų, jei nepaisysite įspėjimų apie šį gaminį, gali kilti gaisras, sprogimas arba sulūžti konstrukcija, todėl galite sunkiai susižeisti, žūti arba apgadinti turtą.

PATIKRINKITE, AR NĒRA DUJŲ NUOTĒKIO

⚠ PAVOJUS

Tikrindami, ar nēra dujū nuotēkio, nēnaudokite atviro liepsnas. Vietoje, kurioje tikrināte, ar nēra nuotēkio, negali bŭti kibirkščiŭ arba atviro liepsnas. Kibirkštys arba atvira liepsna gali sukelti gaisrā ar sprogimā, todēl galite sunkiai susižeisti, ŷŭti arba apgadinti turtā.

Jums reikēs: muiluoto vandens ir šluostės arba šepetio jam paskleisti.

- A) Sumaišykite vandenį su muilu.
- B) Įjunkite dujų tiekimo šaltinį.
- C) Patikrinkite, ar nėra nuotėkio, sudrėkindami jungtis muiluotu vandeniu ir stebėdami, ar nėra burbuliukų. Jei susidaro arba didėja burbulas, yra nuotėkis.
- D) Baigę tikrinti, ar nėra nuotėkio, atjunkite dujų tiekimo šaltinį ir praskalaukite jungtis vandeniu.

⚠ PERSPĒJIMAS: Prieš naudodami kepsninę įsitikinkite, kad visos dalys surinktos, o konstrukcija patikimai sumontuota. Dėl jūsų veiksmų, jei nepaisysite įspėjimų apie šį gaminį, gali kilti gaisras, sprogimas arba sulūžti konstrukcija, todėl galite sunkiai susižeisti, žūti arba apgadinti turtą.

Kontrollige järgmist.

- E) Ventiili ja regulaatori omavahelist ühendust (1).
- F) Regulaatori ja butaani-/propanipadruni ühendust (2).
- G) Regulaatori ja ballooni vahelist ühenduskohta (3).
- H) Regulaatori vooliku ja regulaatori ühenduskohta (4).
- ⚠ **OHT. Kui ühendus (1, 2, 3 või 4) lekib, keerake gaas kinni. ÄRGE KASUTAGE GRILLI.** Käesolevas juhendis esitatud ohutusnõuete, hoiatuste ja ettevaatusabinõude eiramine võib kaasa tuua tulekahju või plahvatuse, mis põhjustab raske kehavigastuse või surma või kahjustab vara. Võtke ühendust kohaliku klienditeenindusega, mille andmed leiata meie veebilehelt. Avage veebileht www.weber.com.

Kui lekete otsimine on lõpetatud, keerake gaas ballooni kinni ning loputage ühenduskohad veega puhtaks.

Pārbaudiet:

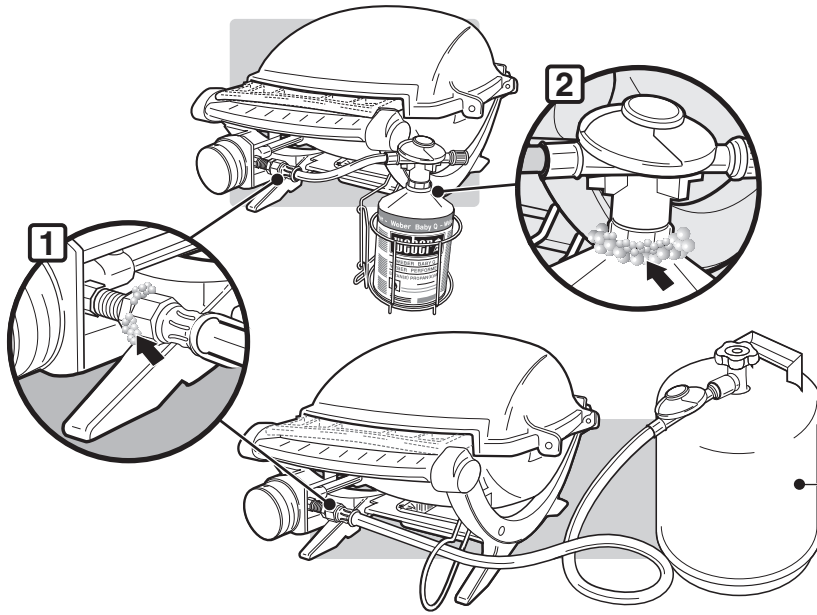
- E) Vārsta savienojumu ar regulatoru (1).
- F) Regulatora savienojumu ar butāna/propāna balonu (2).
- G) Regulatora savienojumu ar gāzes balonu (3).
- H) Regulatora šļūtenes savienojumu ar regulatoru (4).
- ⚠ **BĪSTAMI: ja savienojumu (1, 2, 3 vai 4) vietās notiek noplūde, noslēdziet gāzes padevi. NELIETOJIET GRILU.** Šajā pamācībā ar Bīstami, Brīdinājums vai Uzmanību apzīmēto norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu, radot nopietnas vai pat nāvējošas traumas, kā arī mantas bojājumus. Sazinieties ar sava reģiona klientu apkalpošanas pārstāvi, izmantojot mūsu vietnē norādīto kontaktinformāciju. Apmeklējiet www.weber.com.

Kad noplūdes pārbaude ir pabeigta, noslēdziet gāzes padevi pie gāzes avota un noskalojiet savienojumus ar ūdeni.

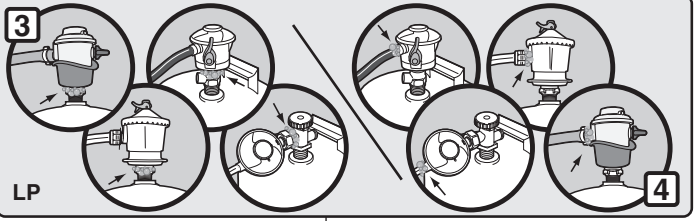
Tikrinti:

- E) Vožtuvo ir regulatoriaus jungtį (1).
- F) Regulatoriaus ir butano / propano balionėlio jungtis (2).
- G) Regulatoriaus jungtį su dujų balionu (3).
- H) Regulatoriaus žarnos jungtį su regulatoriumi (4).
- ⚠ **PAVOJUS: jei jungtyse (1, 2, 3 arba 4) pastebėsite nuotėkį, dujų tiekimą išjunkite. NENAUDOKITE KEPSNINĖS.** Jei nepaisysite pavoju, įspėjimų ir atsargumo priemonių, kurios pateikiamos šioje instrukcijoje, gali kilti gaisras arba sprogimas, todėl galite sunkiai susižeisti, žūti arba apgadinti turtą. Kreipkitės į artimiausią klientų aptarnavimo atstovą pagal mūsų svetainėje pateiktą kontaktinę informaciją. Prisijunkite prie www.weber.com.

Baigę tikrinti, ar nėra nuotėkio, atjunkite dujų tiekimo šaltinį ir praskalaukite jungtis vandeniu.



Export Gas Sources:



IS

VIÐVÖRUN: Tryggðu að allir takkar séu á OFF áður en gas er tengt aftur og byrjað er að nota grillið. Aðgerðir þínar, ef þú ferð ekki eftir þessari aðvörun, geta valdið eldsvoða, sprengingu eða samsetningarmisbresti og getur það valdið alvarlegum líkamsmeiðslum, eignatjóni eða dauða.

ATHUGAÐ MEÐ GASLEKA

⚠ HÆTTA

Notið ekki opinn eld til að athuga gasleka. Tryggið að ekki séu neistar eða opinn eldur í nálægð þegar leitað er að leka. Neistar eða opinn eldur geta valdið eldsvoða eða sprengingu sem getur valdið alvarlegu líkamstjóni eða dauða og skemmdum á eignum.

Það sem þarf: sápa og tuska eða bursti til að dreifa henni.

- Blandið saman sápu og vatni.
- Skrúfið frá gasinu á gasgjafa.
- Athugið leka með því að væta festingar með sápuvatni og líta eftir loftbólum. Ef loftbólur myndast eða stækka, þá er leki.
- Þegar búið er að athuga lekann skal skrúfa fyrir gas á gasgjafa og hreinsa tengingar með vatni.

Athugið:

- Tenging loka við þrýstijafnara (1).
- Tenging þrýstijafnara við bútan-/própanhylki (2).
- Tenging þrýstijafnara við gaskút (3).
- Tenging þrýstijafnaraslöngu við þrýstijafnara (4).

⚠ **HÆTTA:** Ef leki er við tengingu (1, 2, 3 eða 4) skal skrúfa fyrir gasið. **EKKI NOTA GRILLIÐ.** Ef ekki er farið eftir hættuorðum, viðvörðunum og varúðarorðum í þessum leiðbeiningum getur það valdið eldsvoða eða sprengingu sem getur valdið alvarlegu líkamstjóni eða dauða auk skemmda á eignum. Hafið samband við þjónustufulltrúa í nágrenninu með því að notast við samskiptaupplýsingar á vefsvæði okkar. Vefsvæðið er á www.weber.is.

Þegar búið er að athuga lekann skal skrúfa fyrir gas á gasgjafa og hreinsa tengingar með vatni.

VIÐVÖRUN: Vertu viss um að búið sé að setja saman alla hluta og að tækjabúnaðurinn sé vel hertur áður en grillið er notað. Aðgerðir þínar, ef þú ferð ekki eftir þessari aðvörun, geta valdið eldsvoða, sprengingu eða samsetningarmisbresti og getur það valdið alvarlegum líkamsmeiðslum, eignatjóni eða dauða.

TR

UYARI: Gazı tekrar bağlamadan ve barbeküyü çalıştırmadan önce, tüm kontrol düğmelerinin AÇIK konumda olmasına dikkat edin. Bu uyarıya uymamanız durumunda mal kayıpları, ciddi yaralanmalar ve hatta ölümlle sonuçlanabilecek yangın, patlama veya hasarlar meydana gelebilir.

GAZ KAÇAKLARININ KONTROLÜ

⚠ TEHLİKE

Gaz kaçağı olup olmadığını kontrol etmek için ateş kullanmayın. Kaçak kontrolü yaparken etrafta ateş veya kıvılcım olmadığından emin olun. Ateş veya kıvılcım mal kayıpları, ciddi yaralanmalar ve hatta ölümlle sonuçlanabilecek yangın ve patlamalara neden olabilir.

Gerekli malzemeler: Sabunlu su ve temizlik için gerekli bez parçası veya fırça.

- Sabunlu su hazırlayın.
- Gazı kaynağından açın.
- Kaçak kontrolü için bağlantı parçalarını sabunlu su ile ıslatın ve kabarcık oluşup oluşmadığına bakın. Kabarcıklar oluşuyorsa veya bir kabarcık büyüyorsa, kaçak vardır.
- Kaçak kontrolünü tamamladıktan sonra gazı kaynağından kapalı konuma getirin ve bağlantıları suyla durulayın.

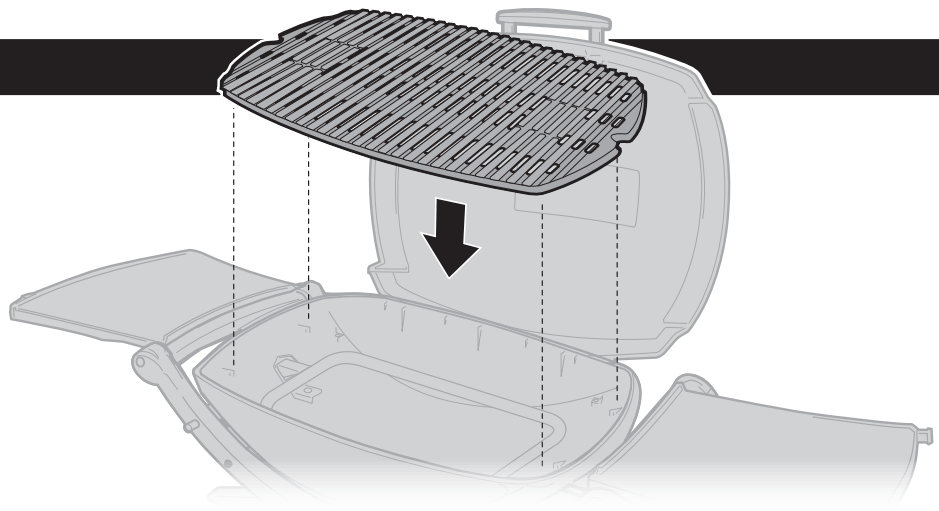
Kontroller:

- Vana - regülatör bağlantısı (1).
- Regülatör-bütan/propan kartuşu bağlantısı (2).
- Regülatör - tüp bağlantısı (3).
- Regülatör hortumu - regülatör bağlantısı (4).

⚠ **TEHLİKE:** (1, 2, 3 veya 4) numaralı bağlantılarda kaçak varsa, gazı kesin. **BARBEKÜYÜ ÇALIŞTIRMAYIN.** Bu Talimat dokümanında verilen tehlikelerin, uyarıların ve ikazların dikkate alınmaması durumunda, mal kayıpları, ciddi yaralanmalar ve hatta ölümlle sonuçlanabilecek yangın veya patlamalar meydana gelebilir. Web sitemizdeki iletişim bilgilerini kullanarak size en yakın Müşteri Hizmetleri Temsilcisi ile temasa geçin. www.weber.com adresini ziyaret edin.

Kaçak kontrolünü tamamladıktan sonra gazı kaynağından kapalı konuma getirin ve bağlantıları suyla durulayın.

UYARI: Barbeküyü çalıştırmadan önce tüm parçaların takıldığından ve bağlantı elemanlarının tam olarak sıkıldığından emin olun. Bu uyarıya uymamanız durumunda mal kayıpları, ciddi yaralanmalar ve hatta ölümlle sonuçlanabilecek yangın, patlama veya hasarlar meydana gelebilir.



⚠ WARNING: Make sure all parts are assembled and hardware is fully tightened before operating the grill. Your actions, if you fail to follow this product warning, may cause a fire, an explosion, or structural failure resulting in serious personal injury or death as well as damage to property.

ES ⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todas las piezas estén montadas y de que las piezas metálicas estén completamente apretadas antes de utilizar la barbacoa. Sus acciones, si no respeta esta advertencia del producto, pueden provocar un incendio, una explosión o fallos estructurales, lo que provocaría lesiones personales graves o la muerte, así como daños materiales.

FR ⚠ **AVERTISSEMENT :** assurez-vous que toutes les pièces ont été montées et que la visserie est bien serrée avant d'utiliser le barbecue. Le non-respect du présent avertissement peut être à l'origine d'un incendie, d'une explosion ou d'une défaillance structurelle susceptibles de provoquer des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

DE ⚠ **WARNHINWEIS:** Stellen Sie vor dem Betreiben des Grills sicher, dass alle Bauteile ordnungsgemäß montiert und alle Armaturen ordnungsgemäß festgeschraubt sind. Ihre Handlungen können bei Nichtbeachtung dieser Produktwarnung einen Brand, eine Explosion oder ein strukturelles Versagen des Geräts verursachen, wodurch es zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen sowie zu Sachschäden kommen kann.

FI ⚠ **VAROITUS:** Varmista, että kaikki osat on koottu ja kiinnitysosat on täysin kiristetty ennen kuin käytät grilliä. Sinun toimintasi, jos et noudata tätä tuotevaroitusta, voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai rakenteellisen vian, jotka voivat johtaa vakaviin ruumiinvammoihin tai kuolemaan, sekä aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

NO ⚠ **ADVARSEL:** Pass på at alle deler er monteret og at alt er strammet godt til før grillen tas i bruk. Dersom du unnlater å følge denne produktadvarselen, kan handlingene dine føre til brann, eksplosjon eller konstruksjonsskader og forårsake alvorlige personskader eller dødsfall samt skade på eiendom.

DA ⚠ **ADVARSEL:** Sørg for, at alle dele er samlet, og at beslag og skruer sidder helt stramt, inden grillen betjenes. Følger du ikke denne vejledning, kan dine handlinger forårsage en brand eller eksplosion eller få konstruktionen til at bryde sammen, hvilket kan medføre alvorlige personskader eller døden samt materielle skader.

SV ⚠ **VARNING!** Se till att alla delar har monterats och är åtdragna innan grillen används. Om du inte följer denna produktvarning kan dina handlingar leda till brand, explosion eller haveri, vilket kan orsaka allvarigt personskada eller dödsfall och skada på egendom.

NL ⚠ **WAARSCHUWING:** Controleer of alle onderdelen zijn gemonteerd en het bevestigingsmateriaal volledig is vastgedraaid voordat u de barbecue gaat gebruiken. Indien u deze productwaarschuwing niet opvolgt, kunnen uw handelingen tot brand, explosie of het falen van de constructie leiden, met ernstig persoonlijk letsel of overlijden en schade aan eigendommen tot gevolg.

IT ⚠ **AVVERTENZA:** prima di utilizzare il barbecue, assicurarsi che tutte le parti siano correttamente assemblate e che le viti siano adeguatamente serrate. Il vostro intervento, in caso di mancata osservanza della presente avvertenza, potrebbe causare incendi, esplosioni o difetti strutturali, con conseguenti lesioni personali gravi o mortali e danni alle cose.

EL ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εξασφαλίστε ότι όλα τα τμήματα έχουν συναρμολογηθεί και ότι ο εξοπλισμός έχει ασφαλίσει πλήρως προτού θέσετε σε λειτουργία την ψυγιοθήκη. Εάν αμελήσετε να συμμορφωθείτε με αυτή την προειδοποίηση, με τις ενέργειές σας μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή ζημιά στην κατασκευή, με αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα και υλικές ζημιές.

PT ⚠ **AVISO:** Certifique-se de que todas as peças estão montadas e o hardware está totalmente apertado antes de utilizar o grelhador. Caso este aviso não seja respeitado, pode ocorrer um incêndio, uma explosão ou falha estrutural, podendo resultar em ferimentos pessoais graves ou morte ou danos materiais.

PL ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem grilla należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały zmontowane i czy oprzyrządowanie zostało dokrecone w prawidłowy sposób. Działania użytkownika, jeżeli nie będą zgodne z ostrzeżeniami mogą doprowadzić do pożaru, wybuchu lub uszkodzenia elementu konstrukcyjnego i przyczynić się do poważnych obrażeń, śmierci oraz uszkodzenia mienia.

RU ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией гриля убедитесь в том, чтобы все его детали собраны, а крепежные детали - полностью затянуты. Несоблюдение этого предупреждения может вызвать пожар, взрыв или разрушение конструкции, что приведет к серьезным телесным повреждениям или смерти, а также к материальному ущербу.

CS ⚠ **VAROVÁNÍ:** Před uvedením do provozu se ujistěte, že všechny části jsou sestaveny a materiál je plně utažen. Nedodržení tohoto výstražného pokynu může zavinit požár a výbuch nebo poruchu konstrukce s následným závažným nebo smrtelným zraněním nebo úmrtím a škodami na majetku.

SK ⚠ **UPOZORNENIE:** Pred prevádzkou grilu skontrolujte, či sú zmontované všetky diely a všetky spoje sú úplne dotiahnuté. Vaším konaním môžete v prípade nedodržania tohto varovania spôsobiť požiar alebo výbuch, prip. narušenie konštrukcie, a tým môžete spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie a škodu na majetku.

HU ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg róla, hogy minden alkatrészét összeszerelt és teljesen meghúzott, mielőtt használna a grillt. Ha nem veszi figyelembe a termékkel kapcsolatos figyelmeztetéseket, a tevékenysége tüzet, robbanást vagy szerkezeti hibát okozhat, ami súlyos személyi sérülést vagy halált, illetve anyagi kárt eredményezhet.

RO ⚠ **AVERTIZARE:** Înainte de a utiliza grătarul, asigurați-vă că toate părțile sunt asamblate și că piesele metalice sunt strânse complet. Dacă nu respectați această avertizare privind produsul, acțiunile dvs. pot cauza incendiu, explozie sau defecte ale structurii, ducând la vătămări corporale grave sau deces precum și pagube materiale.

BG ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че всички части са сглобени и съединителните детайли са затегнати докрай, преди да работите с барбекюто. Вашите действия, ако не спазите предупрежденията за този продукт, могат да причинят пожар, експлозия или конструктивна неизправност, водещи до тежка телесна повреда или смърт, както и до увреждане на собственост.

SL ⚠ **OPOMORILO:** Vsi deli morajo biti sestavljeni in železnina popolnoma privita pred začetkom uporabe žara. Če ne upoštevate opozoril v teh navodilih, lahko vaša dejanja povzročijo požar, eksplozijo ali napako v delovanju, kar ima za posledico resne telesne poškodbe ali smrt kakor tudi gmotno škodo.

HR ⚠ **UPOZORENJE:** Prije rada s roštiljem provjerite jesu li dijelovi montirani i jesu li elementi za učvršćenje potpuno pritegnuti. Vaši postupci, ako se ne pridržavate ovoga upozorenja o proizvodu, mogu izazvati požar ili eksploziju ili kvar u konstrukciji što može imati za posljedicu teške tjelesne ozljede ili smrt i oštećenja imovine.

ET ⚠ **HOIATUS:** Veenduge, et kõik detailid on kokku monteeritud ning kinnitused täielikult kinni keeratud enne, kui grilli kasutama asute. Kui te ei järgi seda hoiatust, siis võib teie tegevus põhjustada tulekahju, plahvatuse või konstruktsiooni purunemise, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma ning ka kahjustada vara.

LV ⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietojat grilu, pārliecinieties, ka visas detaļas ir samontētas un stiprinājumi pilnībā pievilkti. Neievērojot šo brīdinājumu, jūs varat izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai konstrukcijas bojājumus, kas var beigties ar nopietnām traumām vai nāvi, kā arī ar mantas bojājumiem.

LT ⚠ **PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami kepsninę įsitikinkite, kad visos dalys surinktos, o konstrukcija patikimai sumontuota. Dėl jūsų veiksmų, jei nepaisysite įspėjimų apie šį gaminį, gali kilti gaisras, sprogdimas arba sulūžti konstrukcija, todėl galite sunkiai susižeisti, žūti arba apgadinti turta.

IS ⚠ **VIÐVÖRUN:** Vertu viss um að búið sé að setja saman alla hluta og að tækjabúnaðurinn sé vel hertur áður en grillið er notað. Aðgerðir þínar, ef þú ferð ekki eftir þessari aðvörun, geta valdið eldsvoða, sprengingu eða samsetningarmisbrestri og getur það valdið alvarlegum líkamsmeiðslum, eignatjóni eða dauða.

TR ⚠ **UYARI:** Barbeküyü çalıştırmadan önce tüm parçaların takıldığından ve bağlantı elemanlarının tam olarak sıkıldığından emin olun. Bu uyarıya uymamanız durumunda mal kayıpları, ciddi yaralanmalar ve hatta ölümlerle sonuçlanabilecek yangın, patlama veya hasarlar meydana gelebilir.

⚠ PROPOSITION 65 WARNING: HANDLING THE BRASS MATERIAL ON THIS PRODUCT EXPOSES YOU TO LEAD, A CHEMICAL KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER, BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM.
(WASH HANDS AFTER HANDLING THIS PRODUCT.)

⚠ Propuesta 65 Advertencia: El manipular los materiales de latón en este producto lo exponen al plomo, una sustancia química conocida por el estado de California como causante de cáncer, de defectos de nacimiento o de otros daños reproductivos.

(Lávase las manos después de manipular este producto.)

⚠ Proposition 65 Mise en garde : La manipulation du matériau en cuivre contenu dans ce produit vous expose au plomb, agent chimique reconnu par l'état de Californie comme étant à l'origine de cancers, d'anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

(Lavez-vous les mains après avoir manipulé ce produit.)

⚠ ATTENTION: This product has been safety-tested and is only certified for use in a specific country. Refer to country designation located on outside of box.

These parts may be gas-carrying or gas-burning components. Please contact Weber-Stephen Products LLC Customer Service Department for genuine Weber-Stephen Products LLC replacement part(s) information.

⚠ WARNING: Do not attempt to make any repair to gas-carrying or gas-burning components without contacting Weber-Stephen Products LLC Customer Service Department. Your actions, if you fail to follow this product warning, may cause a fire or an explosion resulting in serious personal injury or death and damage to property.



This symbol indicates that the product cannot be disposed of with household refuse. For instructions regarding proper disposal of this product in Europe, please visit www.weber.com, and contact the importer listed for your country. If you do not have internet access, contact your dealer for the importer's name, address and telephone number.

When you decide to dispose of or discard your grill, all electrical components (e.g., rotisserie motor, batteries, ignition module, handle lights) must be removed and disposed of properly according to WEEE. They should be disposed of separately from the grill.

WEBER-STEPHEN ÖSTERREICH GmbH

Maria-Theresia-Straße 51
4600 Wels
AUSTRIA
TEL: +43 7242 890 135 0; info-at@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS BELGIUM Sprl

Blarenberglaan 6 Bus 4
Industriezone Noord
BE-2800 Mechelen
BELGIUM
TEL: +32 015 28 30 90; infobelux@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN CZ & SK spol. s r.o.

U Hajovny 246
25243 Průhonice
CZECH REPUBLIC
TEL: +42 267 312 973; info-cz@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NORDIC ApS

Bøgildsmindevej 23, DK-9400 Nørresundby
DANMARK
TEL: +45 99 36 30 10; info@weberstephen.dk

WEBER-STEPHEN NORDIC MIDDLE EAST

Ras Al Khaimah FTZ
P.O. Box 10559
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 360 9256; info@weberstephen.ae

WEBER-STEPHEN FRANCE SAS

Eragny sur Oise – C.S. 80322
95617 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
TÉL: +33 810 19 32 37
service.consommateurs@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN DEUTSCHLAND GmbH

Rheinstraße 194
55218 Ingelheim
DEUTSCHLAND
TEL: +49 6132 8999 0; info-del@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NETHERLANDS B.V.

Tsjükemarwei 12
8521 NA Sint Nicolaasga
Postbus 18
8520 AA Sint Nicolaasga
NETHERLANDS
TEL: +31 513 4333 22; info@weberbarbecues.nl

JARN & GLER WHOLESALE EHF

Skutuvogur 1H
1-104 Reykjavik
ICELAND
TEL: +354 58 58 900

D&S IMPORTS

14 Shenkar Street
Petach, Tikva 49001
ISRAEL
TEL: +972 392 41119; info@weber.co.il

WEBER-STEPHEN PRODUCTS ITALIA Srl

Centro Polifunzionale "Il Pioppo"
Viale della Repubblica 46
36030 Povolaro di Dueville – Vicenza
ITALY
TEL: +39 0444 360 590; info-italia@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN POLSKA Sp. z o.o.

Ul. Trakt Lubelski 153
04-766 Warszawa
POLSKA
TEL: +48 22 392 04 69; info-pl@weberstephen.com

GALACTEX OUTDOOR (PTY) LTD.

141-142 Hertz Draai
Meadowdale, Edenvale
Gauteng
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 454 2369; info@weber.co.za

WEBER-STEPHEN IBERICA Srl

Avda. de les Corts Catalanes 9-11 -
Despacho 10 B
E-08173 Sant Cugat del Vallès
Barcelona
SPAIN
TEL: +34 93 584 40 55; infoiberica@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN SCHWEIZ GmbH

Talackerstr. 89a
8404 Winterthur
SWITZERLAND
TEL: +41 52 24402 50; info-ch@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS (U.K.) LIMITED

Griffin House, First Floor,
Broughton Hall Business Park,
Skipton, North Yorkshire BD23 3AN
UNITED KINGDOM
TEL: +44 01756 692611;
customerservicewe@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC

200 East Daniels Road
Palatine, IL 60067-6266
USA
TEL: 847 934 5700; support@weberstephen.com

OOO WEBER-STEPHEN Vostok

142784 Moscow Region,
Leninskiy District
Rumyantsevo Village
Building 1
RUSSIA
TEL: +7 495 973 16 49; info.ru@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN MAGYARORSZÁG KFT.

1138 Budapest, Váci út 186.
HUNGARY
TEL: +36 70 / 70-89-813; info-hu@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS S.A. de C.V.

Calle José Guadalupe Zuno #2302 P.H.
Col. Americana, Guadalajara, Jalisco C.P. 44160 Mexico
RFC- WPR030919ND4
Tel. +01800-00-Weber [93237] Ext. 105

For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other eastern European countries,
such as ROMANIA, SLOVENIA, CROATIA,
TURKEY, or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH,
info-EE@weberstephen.com.

For Baltic states, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com

© 2013 Designed and engineered by Weber-Stephen Products LLC,
200 East Daniels Road, Palatine, Illinois 60067 U.S.A.

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
Customer Service Center: 90 West Hillcrest Boulevard, Schaumburg, IL 60195

1-800-446-1071 (USA ONLY) www.weber.com